

2011年·秋 第10期

文殊

www.hhtwcenter.org

開示文集

薩迦法王開示 — 薩迦班智達「牟尼密義顯明論」(二)
堪千阿貝仁波切開示 — 彌勒大乘莊嚴經論(三)

活動預告

2011佛陀聖地-藍毗尼園
普賢祈願大法會



中華民國密宗薩迦文殊佛學會
Vajrayana Sakya Manjushri Center

編者的話

九月二十八日（藏曆八月初一）薩迦法王六十七大壽，文殊佛學會全體會員及文殊雜誌的編輯群，在此衷心祝願，薩迦法王壽比南山。

薩迦法王以及兩位法王子海外弘法的行程已於九月五日法蘭克福正式畫下圓滿句點，九月五日法王府闔家從法蘭克福返回印度。九月八日開始，法王以及兩位法王子親自主持普巴金剛成就除障大法會。

本期季刊將報導法王以及兩位法王子今年在南北美洲及歐洲弘法的實況，在此和大家分享一個好消息，智慧金剛仁波切的佛母於四月二日順利產下傑尊瑪拿旺策津拉莫，這是薩迦度母宮最新的成員，我們衷心祝願傑尊瑪長壽健康、將來能夠廣利無邊有情。

文殊雜誌主要是報導薩迦法王以及傳承上師的精要開示及其活動報導，二〇〇九年薩迦法王府度母宮辦公室出版英文雜誌，文殊雜誌為了能和英文季刊相互配合，從這一期開始，我們仿照英文雜誌，以封面照片來介紹薩迦派的主要寺院，以便讀者了解薩迦法王佛行事業的大要，此次我們以西藏薩迦大寺為封面，並向大家做簡單的介紹。

每年年底在藍毗尼園舉行普賢祈願大法會，懇請所有的讀者大德們一如過往，能夠慷慨贊助此大法會，以祈禱世界和平、國泰民安。

最後祝願讀者們大家身體健康，萬事如意。

文殊季刊編譯小組

2011年 第10期 文殊季刊

名譽發行人：薩迦法王

導師：薩迦法王、大寶金剛仁波切、智慧金剛仁波切

發行人：理事長 詹前哲

發行所：中華民國密宗薩迦文殊佛學會

編輯小組：釋法音、陳維、Terri Lee

美術設計：張明娟

攝影師：Cristina Vanza

發行地址：台北市大安區瑞安街 142 巷 2 號 2 樓

台內社字第：09700147650

電話：+886-2-2707-2468 · +886-913-032-458

傳真：+886-2-2707-9932

Email：hhtwcenter@gmail.com；

網址：http://www.hhtwcenter.org

中華郵政台北雜字第 1524 號執照登記為雜誌交寄

目 錄

- 4 大地之歌，謹獻薩迦法王
- 6 薩迦法王給文殊佛學會會員們的一封信
- 8 西藏薩迦寺簡介

教史傳承

- 11 國燃巴祖師傳
- 13 國燃巴祖師開示—辨別正見

開示文集

- 14 薩迦法王開示
— 薩迦班智達「牟尼密義顯明論」(二)
- 21 堪千阿貝仁波切開示
— 彌勒大乘莊嚴經論(三)

法王府訊息

- 25 來自薩迦度母宮的喜訊

活動紀實

- 28 薩迦法王2011年南北美洲弘法實況
- 44 大寶金剛仁波切2011年歐洲弘法實況報導

如是我聞

- 56 瑜珈士的故事
- 58 美國監獄中的朋友致薩迦法王的一封信
— 作於法王六十六歲壽誕

印度薩迦寺活動預告

- 60 藍毗尼園普賢祈願大法會

生活小百科

- 67 酸梅可除三毒
— 食物的毒，水的毒，血的毒

本刊內所有文稿的版權皆為佛學會所有，
未經同意不得翻印



2011夏天薩迦法王及其家人於紐約大悲遍空寺戶外合影

大地之歌，謹獻薩迦法王

為祝賀薩迦法王六十七歲壽誕，文殊雜誌於秋季刊首頁，獻此賀詞，以恭祝薩迦法王萬壽無疆，此文曾於美國大悲遍空寺開光大典時，於法王座前恭讀。

尊貴的薩迦法王，
您是文殊菩薩的化身，妙音王者，
您是無上智慧的菩薩，
上知天文，通曉群書，
安住蓮花座，左手持經，
於晚風中展頁，妙語如珠，
盈滿雙耳，
充滿精進求道心。

您雙腿趺坐，於午後時分，
金身閃耀，煥發琥珀色的光采，
緩緩凝鍊為飽滿的橙光，
當海洋將夕陽擁入懷中，
暮光於此時沉入了夜色。
我們的心，也滌淨了滾滾紅塵的紛擾。

您的右手，高舉智慧寶劍，
以晚霞的鋒芒，如揮劍斬落葉，
片片落下的，是眾生的無明心念
轉瞬間灰飛煙滅。
文殊菩薩，祇解救了眾生被慾望扭曲的五官。

您翻越了世界的屋脊，
西藏群山的泥土，層層堆疊成峰，
彷彿您凌步天際，此時清風徐來，
天地不言，
世界的運轉彷彿諸佛行止，
彷彿菩薩法衣。

慈悲如文殊菩薩，悲憫世間，
生生世世，願乘願再來，
八百年來，以人身示現。
化身為智慧聖者乘願再來，
導引無盡眾生，發心求道者
使其明心見性。
使其能自無盡學海，
取一瓢飲。

諸佛菩薩，
圍繞文殊菩薩左右，
同聲唱和。希冀昆氏家族，
薩迦法座，乘願再來，
以大地冠冕，加冕世間，
成就佛學大殿。

廣布法音，
殊勝種子字，浮刻於岩壁，

經由頂門入己心間，令吾發心。

您緊緊追隨，
諸佛之智慧，文殊菩薩，
化為人身，示現人前，
您是偉大導師，授予無量智慧。
您秉神凝視，貌若莊嚴菩薩。
周遊大千世界。
見您端坐於前，寧靜樸素，
虛懷若谷。
吾等見此，便放下了心中的紛擾雜念。

現代悲歡離合，
如古時悲劇，一再上演，
椎心之痛，
古今皆然，萬般帶不走，
惟有業隨身。

遠離家園，您無所畏懼。
所到之處，如永恆明光。
為無明眾生，慈悲舉燭。
敦敦叮嚀，心即是家。
慈愛如母，循循善誘，切切引|導，
憂吾失足，為吾展懷。

以世間言語，啟吾智慧，
以文殊之名發言，
聲如天籟妙音。
彷彿文思泉湧，入吾胸臆，
如天香妙藥，芳香撲鼻。
您展顏微笑，五十餘年，
知吾誨吾，莊嚴耳飾，於風中輕揚。
吾等信心，因您而不退轉。

您為何人？惠我良多。
啟吾自性，為您初衷。
慈愛的上師，薩迦法王。
淨化了吾等呼吸的氣息。
吾若莘莘學子，或老或少，
皆求喜樂、智慧、寧靜、與美善文辭，
以法王為模範。

仰望法王法相，如漫步寰宇，於滿天繁星中，
聆聽知了哼唱著夜曲。
激發吾心善念，眼前如有烈焰舞動。
使吾胸腔激昂，欲穿越火燄。
以鑲嵌了鑽石冠冕的雷電之姿，穿越火光。
將世間種種燒成灰燼，一切卻如心念幻像…
對此種種臆念，法王只笑而不言。

我的步伐，將我帶向未知。
我迎向前去。於陰影中，忽見法王，
如文殊菩薩般明光閃耀。
對西藏人民，
皆如母親般呵護，常在
於此浮世，傳法予吾。

傾聽您的天籟妙音：能凝聚人心，
使吾不憂不懼，您體現了昆氏精神
偉大的薩迦上師，
慈悲輕柔地，走入我們的生命。

願您與我們常在，不離不棄
願吾常憶您的恩慈，
願吾為您高歌讚頌。

沙啦瓦 芒嘎藍！

Annie Bien原作，堪布珮瑪汪達潤飾

薩迦法王給文殊佛學會會員的一封信

*His Holiness
Sakya Trizin*

HEAD OF THE SAKYAPA ORDER
OF TIBETAN BUDDHISM



Dolma Phodrang
192 Rajpur Road,
P.O. Rajpur 248009
Dehra Dun U.K. INDIA
Tel: +91-135-2734081
Fax: +91-135-2734883
E-mail: dolmaphodrang@
paldensakya.org.in

Dear Vajrayana Sakya Manjushri Center Chairman and Members,

It has now been four years since your centre was inaugurated, and I wish to express my heartfelt congratulations for the enormous progress that it has achieved since then.

Vajrayana Sakya Manjushri continues to set an example as a thriving Dharma centre, whose members pursue their spiritual life in earnest and generously perform meritorious deeds.

I wish to express my appreciation for your sustained support of our projects, in particular that of our Kalimpong monastery. Your contribution to its building fund and maintenance costs is of inestimable value to us. It goes a long way in helping us provide its monks with suitable accommodation, basic daily needs and adequate education.

I am also grateful for your continued support of both our magazines, 'Manjushri' and 'Melody of Dharma'. We consider these publications valuable, not only because they make Dharma teachings available to their readers, but also because they help to create a bond between Sakya followers and their teachers, as well as between themselves.

I encourage you to continue receiving teachings, studying their meaning and contemplating on them. I also urge you to cultivate even further your sense of community, by making your centre an important focus of your lives and meeting there on a regular basis for practice.

In this way, the teachings will imbed themselves in your beings, and create a profound transformation that will make you better persons and allow you to influence your community in a favourable manner. You will be playing your part in making the world a better place.

With the blessing of the Triple Gem, may you always progress on the path.




Sakya Trizin

September 2011

192 Rajpur Road, P.O. Rajpur, Dehradun - 248009, Uttarakhand, India, Tel.: +91-135-2734081 Fax: +91-135-2734883
Email: sakya@sancharnet.in, dolmaphodrang@paldensakya.org.in

薩迦法王給文殊佛學會會員的一封信中譯

His Holiness
Sakya Trizin

HEAD OF THE SAKYAPA ORDER
OF TIBETAN BUDDHISM



Dolma Phodrang
192 Rajpur Road,
P.O. Rajpur 248009
Dehra Dun U.K. INDIA
Tel:+91-135-2734081
Fax:+91-135-2734883
E-mail:dolmaphodrang@
paldensakya.org.in

親愛的薩迦文殊佛學會會長與佛友們，
自文殊佛學會成立至今，已經四年，這些年來佛學會有不斷進展，在此表達恭賀之意。

薩迦文殊佛學會，對世界各地佛法中心的發展堪為典範，佛友們致力修行，慷慨佈施令人感佩。

諸位對佛行事業的護持，尤其是卡林邦寺院的興建與寺務的護持，貢獻良多，功德無量。卡林邦薩迦寺因諸位的贊助，寺院僧侶的基本飲食起居與教育事業，得以順利發展。我由衷感謝。

你們對文殊雜誌與英文雜誌‘Melody of Dharma’的出刊，我亦表感謝。佛教刊物的出版，非但使法教能普及讀者大眾，更能縮短上師與信眾之間距離，這是彌足珍貴的。

在此勉勵諸位，須持續不斷領受法教，並反覆思惟其義；亦敦請各位，發和合之心，使佛學中心成為生命的重心，且修習不輟。

長此以往，法教定會深入自己生命奧底，並產生深刻轉變，提升自己人格，進而以自身的慈言善行，使所到之處，法喜充滿。

願三寶加持與您同在，願諸位修道日益增上。

薩迦法王 2011年9月



西藏薩迦寺

薩迦寺座落於西藏自治區薩迦縣，是藏傳佛教薩迦派的主寺。“薩迦”系藏語音譯，意為灰白土。西元1073年，昆氏家族的後裔昆·貢卻賈波（1034～1102）興建薩迦寺。薩迦寺用象徵文殊菩薩的紅色，象徵觀音菩薩的白色和象徵金剛手菩薩的青色來塗抹寺牆，所以薩迦派又俗稱為“花教”。

薩迦派採取血統和法統兩種傳承方式。貢卻賈波圓寂後，其子貢噶寧波（1092—1158）主持薩迦寺。貢噶寧波學識淵博，使薩迦教法趨於完整，被尊稱為薩迦初祖。貢噶寧波的次子索南策摩為薩迦二祖。三子扎

巴堅贊主持薩迦寺57年，為三祖。薩迦班智達，是為四祖。忽必烈統一全中國，建立元朝中央政府後，封八思巴為“帝師”賜玉印“命統天下釋教”，八思巴被尊稱為薩迦五祖。

薩迦派以道果教授為主要修持法門。薩迦派對藏族文化發展有重要的影響。薩迦派協助元朝統領西藏時期，社會安定，文化藝術繁榮，當時薩迦派的一些高僧在文學和史學方面都有不少的譯著和作品留傳下來，如薩迦班智達的《薩迦格言》、八思巴的《彰所知論》都是影響深遠的名著。八思巴奉忽

必烈之命創制的蒙古新字，亦稱八思巴字，在中國文字史上佔有重要地位。

薩迦寺建築在仲曲河兩岸，故稱薩迦南寺和薩迦北寺，是一座規模宏偉的寺院建築群。西元1073年貢卻賈波初建薩迦北寺時，結構簡單，規模較小。後經薩迦歷代法王在山坡上下不斷擴建，成為規模宏大的建築群。

薩迦南寺是西元1268年八思巴祖師時代所興建的，氣象宏偉，平面呈方形，高牆環繞。薩迦南寺基本上仿照漢區古代城池樣式，是具有很好防禦性能的堅固城堡，護牆河至今仍依稀可辨。城堡內為殿堂僧舍。正殿由40根巨大的木柱支撐直通房頂。其中排有四根大柱，被稱為四大名柱，即“元朝皇

帝柱”（據傳為忽必烈所賜）、猛虎柱（相傳此柱由一猛虎負載而來）、野牛柱（相傳此柱為一野犛牛用角頂載而來）、黑血柱（相傳是海神送來的流血之柱）。大廳可容納近萬名喇嘛誦經，內供三世佛、薩迦班智達及八思巴塑像。

薩迦寺從建寺至今已有900多年的歷史，寺內所藏文物極其豐富，其中尤以經書最為著名。藏有天文、曆算、醫藥、文學、歷史等方面的藏文書籍數千函，其中很多是宋、元、明各代的手抄本和稿本，而且多為歷代法王批註校釋過的珍本。現在保存完好而又為人們特別珍視的要算南寺大殿法牆中的藏書。這些經典中有的珍本和孤本，是極為寶貴的文化遺產，所以薩迦寺有第二敦煌之稱。



薩迦寺修復后的北寺（局部）及薩迦五祖舍利塔

薩迦寺除了經典的保存完整之外，亦有豐富的歷史文物，元代皇帝賜與薩迦歷代祖師的封誥、印璽、冠戴、服飾；還有宋元以來的各種佛像、法器、刺繡、供品、瓷器以及法王遺物等。薩迦寺有四件珍奇的寶物，第一即貢布古如（由大成就者畢哇巴從印度請來佛像）、第二為尊勝佛母塔（由大譯師帕白所修建的佛塔，佛塔經常出水被視為聖水）、第三為文殊菩薩像（是薩迦班智達親自塑造開光的）、第四為八思巴祖師所供奉的度母像。薩迦寺另一鎮寺之寶是當年忽必烈供養給八思巴祖師的黑木匣子，內有一白海螺，據說是釋迦牟尼佛時代所使用，傳聞聽到此海螺之音的人能不墮三惡道。薩迦寺保存許多元、明、宋時期的瓷器。薩迦寺壁畫色彩鮮豔、形象生動，亦是重要的文化藝術的保存重點之一。薩迦寺保存有薩迦班智達的袈裟，以及八思巴祖師遺物如帽子、鞋子，都被視為極為珍貴的法寶。

薩迦寺每年都舉行許多法事活動，其中規模較大的是夏季、冬季的普巴金剛成就除

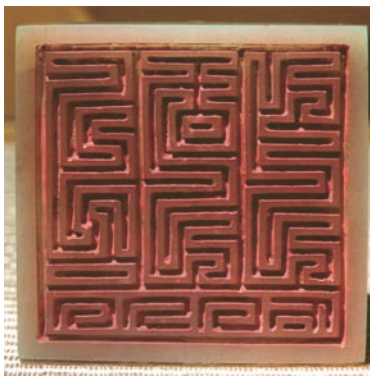


薩迦寺鎮寺之寶-文殊菩薩由薩迦班智達親自加持開光

障大法會，夏季的普巴金剛成就除障大法會是在每年藏曆七月進行，冬季是在藏曆十一月舉行。每年適逢這兩個法會時，成千上萬的遠近僧俗群眾都要趕到薩迦寺朝禮觀拜，以祈求自己及親人各種障礙消除，以享平安順遂。



薩迦寺鎮寺之寶-海螺，為釋迦牟尼佛時代所使用



薩迦寺收藏之印璽



薩迦寺收藏之印璽外觀

國燃巴索南森給祖師傳

(1429-1489)

文殊雜誌編譯小組譯



藏曆元月二十一日（西曆三月二十五日），是袞嘉國燃巴索南森給圓寂證道日。他是薩迦派有史以來最偉大的學者之一，身為大哲學家與修行者，畢生著作等身，共有十三冊著作。他的哲學著作，曾對宗喀巴法教與格魯派提出批評（於中藏地區五世達賴時期遭禁）。而西

藏東部因不受中央政府掌控，國燃巴本身著作卻在當地廣為流傳。十二世紀早期，蔣賈仁波切得到十三世達賴喇嘛的應允，收集重印國燃巴現存著作。這些作品皆得自西藏東部寺院，西元1905至1925年間於德格重印。今日，國燃巴的著作不只在薩迦派影響深遠，寧瑪派與噶舉派對其教法

亦廣為研究。

國燃巴生於1429年，西藏東部康區的笨隆達。其父名為Ru-tsa Zhang-kyab，其母為Gyalwa-man。他自小流露不凡，顯現強烈求道心，能過目不忘。八、九歲時，國燃巴自其師貢噶處受持出家沙彌戒，法號索南森給。他研讀了諸多中觀經典，並領受了密教灌頂。某次，他更目睹Manhughosa持箭於空中示現。其師對他的求道心讚賞有加，國燃巴後被尊為金剛上師，以示其通曉群經的智慧。十九歲時，國燃巴決意行旅西藏中部，以深化信心。他此行到達納蘭卓寺，於容頓祖師處短暫修習。他對師父信心深厚，整個夏天都於納蘭卓寺認真修習。遺憾的是，容頓祖師不久即圓寂。

次年，國燃巴前往拉薩，在竹優寺跟隨桑傑佩修習。他進步神速，對中觀、釋量論與阿毘曇八韃度論了然於心，並領受了諸多密續傳承。所有上師，都視他為弘法傳人。二十五歲時，國燃巴前往哦寺，向建寺住持哦千貢噶桑波修習密續，二十六歲時，受持具足比丘戒。他在哦寺駐錫數年，領受了兩次完整的道果灌頂，並於諸多上師處（包括哦千貢噶桑波的傳人穆千昆秋賈稱，受持了密續傳承與法教）。三十二歲時，國燃巴離開了哦寺，

回到康區。回程途中，他途經曾追隨桑傑佩習法的竹優寺，並於寺中暫留。見識到國燃巴對經典的領悟力，他的老師請求他留下，以教導年輕僧侶。一開始遭到國燃巴婉拒，但他最後仍被說服，駐寺傳法。一段時日後，桑傑佩短暫離寺，國燃巴於是接下寺院住持之職。駐寺期間，他發心著述，講授心經、釋量論、經律與阿毘達摩論。他門下弟子無數，聲名遠播西藏中部。

當桑傑佩回到竹優後，國燃巴便動身前往哦寺。他研究不輟，著作了許多密續論述。不久，國燃巴於藏北，建立色令寺。西元1473至1474年間，國燃巴更建立了圖殿南賈寺。他於寺內，依據顯密教義，開設課程，傳道引經據典，內容廣泛。

建立圖殿南賈寺不久，國燃巴回到了哦寺，成為寺院第六代住持。他駐寺多年，傳授道果，及許多顯密經典。後來離開哦寺，他回到圖殿南賈寺，繼續宣揚佛學講綱。西元1488年，國燃巴前往薩迦弘法。不幸的是，他於回圖殿南賈寺途中病倒，並於西元1489年，証道圓寂。他的法體被移回圖殿南賈寺，舉行茶毗儀式，舍利子被供奉起來。後來更被視為薩迦大師三祖扎巴賈稱的化身。

感謝Constance Kassor女士同意轉載。Kassor女士為美國亞特蘭大Emory大學宗教系博士研究生。目前正在加德滿都，進行Fulbright獎學金研究計畫，論文研究國燃巴佛學思想。

辨別正見

國燃巴索南森給

文殊雜誌編譯小組譯

本文摘錄自國燃巴最為人知的佛學論述『辨別正見』。文中，他勾勒出三種中觀論，建立了薩迦派，願有情眾生自「有」、「無」、「非無」、「非有」的二元對立中解脫。以下為國燃巴對中觀論的概述：

「中觀要義廣且深，有、無、非無、非有者。

一切偏執須拋捨，切勿執著文字障。

若視一物為實有，更難泯除執著心。

萬物內外皆虛妄，實則無一亦無多。

須視萬法皆為空，反之墮入輪迴苦，

此文立意實良深，須知萬法皆為空。

了知實相亦無相，如騎馬駒可左右。

惟願不墮虛無苦，更須反覆勤辯證。

有、無、非無、非有者，須破此愚痴妄念。

一旦盡除此執著，便識得中觀法教。

若於心有所偏執，強說為中觀法教，

中觀超脫偏執苦，萬法皆空亦非空，

所有偏執種種思，皆非中觀真法教。」

感謝Constance Kassor女士同意轉載

薩迦班智達《牟尼密意顯明論》

——薩迦法王開示

2009年7月1 - 4日 開示於澳洲SIBA中心

文殊雜誌編譯小組譯



三、發菩提心

第三品是發菩提心，這部份說明發起菩提心的過程。發心有兩種：一種是小乘聲聞緣覺的發心；另一種是大乘菩薩的發心，大乘菩薩的發心又分唯識派(Mind-Only school / Cittamatrix)的發心和中觀派(Middle-Way school / Madhyamika)的發心。唯識派始創於彌勒怙主，至無著菩薩，然後傳至月官(Candragomi)及其他大師，最後此派傳到西藏，為早期的噶當派所修習，後又為格魯派

所修習。中觀派始創於文殊菩薩，至龍樹菩薩及其他大學者如寂天菩薩等，此派傳入西藏後，為其他藏傳佛教派別所修習。因此，傳入西藏的大乘佛學有這二派學說。

別解脫戒(Pratimoksha vows)、菩薩戒(Bodhisattva vows)和密乘戒(Mantrayana vows)，都可依儀軌而獲得。禪定戒(Dhyani vows)、無漏戒(uncontaminated vows)和勝義菩提心(absolute enlightenment mind)則非依儀軌而獲得，它們是藉由禪定修持、證量現起而

獲得。

根據彌勒菩薩的說法，生起世俗菩提心的因有五個：一、經善知識講解什麼是菩提心和它的利益；二、由於自己的種性自然甦醒，成為趣入菩提心的原因；三、行者已於往昔積聚無量功德；四、由聽聞佛法而感受大乘教法之殊勝、菩提心和成佛的種種功德；五、行者持續修習信心，行持種種善業。經這五個原因，行者具備生起菩提心的順緣。

菩提心分「世俗菩提心」和「勝義菩提心」。「世俗菩提心」是依儀軌而生起的。行者透過善知識，經儀軌來受持，伴隨自心種性的自然甦醒、功德的積聚、不斷聞法與行持善業而獲得世俗菩提心，這是透過儀軌來授持。「勝義菩提心」並非透過儀軌來授持，它只能通過禪定來獲得。因此，行者首先必須積聚功德，這好比要攀登東面的山嶺必先登上西面的山嶺一樣，行者必須先積聚福德資糧，才可進而積聚智慧資糧。智慧資糧指能了知並通達智慧。福德資糧可通過供養佛、修慈悲心等來積聚。通過這些，行者積聚廣大功德，然後再經禪定修習，把方便和智慧兩者結合，這樣行者將能見到諸法實相，這稱為「見道」(path of seeing)。當到達「見道」的境界，即已通達勝義菩提心。在此之前，我們只是運用凡夫的觀念來理解勝義菩提心，某程度上，仍是以相對的認知去嘗試理解究竟實相是什麼模樣。簡單來說，世俗菩提心可依他人如上師處獲得，勝義菩

提心則要經過禪修親自証悟才可生起。

願菩提心

世俗菩提心又分「願菩提心」(wishing enlightenment mind)和「行菩提心」(entering enlightenment mind)。「願菩提心」，指行者了解到一切有情其實跟自己有著密切的關係。他們全都渴望脫離痛苦並且獲得快樂，雖然每個人都渴望快樂，由於無明愚痴，卻造作更多的痛苦的因，摧毀一切快樂的根源；因此，實際上他們的希求和行為完全對立，正因如此，他們都處於痛苦中。若要救度眾生，使他們完全從痛苦中解脫出來，並引導他們獲得快樂，唯一的辦法就是自己必須證得圓滿正覺之佛果位。由於對一切有情生起真實無謬的慈心和悲心，為了救度他們，行者從內心發願成佛，這就是「願菩提心」，單單生起此願心已具有很大功德。

只是發願並不能達成圓滿正覺之佛果位。成佛是一個前所未有的重大目標，必須非常精進，並且盡最大努力才行，除了發願，還須實際行動。譬如你想去一個國家或某些新的地方，首先你會生起想去那地方的念頭，有了去的念頭之後，你開始準備行裝並且踏上旅途，直至你達到這個目的地前，這是「行菩提心」。當發願為了利益一切眾生而成佛後，你所付出一點一滴的努力，如聞思修以達到成佛的目標，這些都可稱為「行菩提心」。有些人雖然從未接受過善知識的教導或聞法，但只要存有這個願心，就

可以在佛陀、菩薩或上師前發誓，這樣就變成「願菩提心」和「行菩提心」，就是這樣來受持菩薩戒。若你持守戒律，那麼它就變成正確的誓言。佛陀具有大慈悲和大善巧，因此造了不同的長短律儀供不同根基的有情受持。

願菩提心的簡略律儀

簡略菩薩律儀只有一條戒律，這就是：行者必須擁有強烈的願心，為一切有情而成佛。這是為十分繁忙的人如國王或統治者等而設，他們世務繁忙，不能持守繁雜的戒律，因此，佛陀對他們說：你只需持守為眾生而欲成佛的強烈心願即可。

願菩提心的中等律儀

中等的菩薩律儀，行者需要知道種種能導致退失菩提心的原因，並須依止方法加以對治。退失菩提心的第一個原因是，由於成佛須經歷很多不同階段，還要照顧無量有情，這實在是非常困難，行者因感畏怯而產生放棄成佛的念頭。對治之法是獲得殊勝的力量，應這樣思維：其實每一位有情都具佛性，包括小小的昆蟲在內。跟它們不同的，我既已獲得人身，更擁有能辨別是非的智慧，我已幸運地具足一切成佛所需的條件，因此，放棄菩提心是多麼錯誤的想法。

古時有這樣的一個故事，有七條蟲同在一片樹葉子上生存，這片樹葉被風刮落到大海中飄浮，風又把這片樹葉吹到一座佛像

前，並且繞了佛像三圈。當然這些蟲並不知道它們在哪裡，亦對佛像一無所知，但是由於風吹動的緣故，使它們順時鐘繞了佛像三圈，因此這七條蟲在來世轉生為七個低下階級之女，由於她們出身於低賤，所有人都藐視並欺負她們，她們靠採集草木，將賺到的錢，都拿來供佛，因而增長功德。由於所積聚之功德，她們在來世轉生為國王的七個公主，於其國內遇到迦葉佛(Kashyapa)並虔誠供養，佛預言她們都將證得佛果。另一個故事，是關於一隻狗追趕一頭豬而繞塔三圈。那隻豬因繞佛塔種下善因，來世受生為人，並出家為僧，最後證得阿羅漢的果位。還有許多這類故事，即使小蟲也可以邁出正確的一步。若朝著正確的方向，即使低級的動物也有證得圓滿菩提的一天。通過這些思維，行者應屏棄畏懼怯弱之心。

退失菩提心的第二個原因，是由於見不到修持的效果而感到氣餒，生起放棄菩提心的念頭。有些人行種種善，卻換來更多痛苦。他們因修持布施，而變得更加貧窮；因謹守戒律，而得更多病患；他們謹慎地修持，但在身上下卻生起更多的痛苦煩惱。這些人感到心灰意冷，因而想要放棄菩提心。這時，行者不應放棄，因為當你騎著菩提心之馬，你將會從一個地方走向另一個更美好的地方，故不應感到氣餒。

當我們面臨死亡的時候，通常都有三個主因：一、壽命的耗盡；二、善業的耗盡；三、福德的耗盡。以上其中一個耗盡或兩個

耗盡或三個同時耗盡都可導致一個人死亡，故當中可以有七種不同的組合。若只是其中一個耗盡，譬如只是壽命耗盡，可以修持長壽儀軌、放生、或救護將被屠宰的動物、或救護其他即將要死的生命來延壽。若是福德耗盡，可多作供養三寶、或布施給有需要的人士和病患等等。若是善業耗盡，可作更多強而有力的善業來轉移死亡的厄運。若是兩個原因同時耗盡，這比較困難，但仍然有改變的可能。若是三個原因都耗盡，則無法挽救。如同燃料耗盡之時，火勢將自然熄滅，並不是由於修行無效果而導致死亡，這是由於法爾如是，緣盡則滅。

另外，業報有三種：一、在今生受報的非常強烈之業力；二、來世才受報之業力；三、多生後才受報之業力。這一切都取決於業力的大小，不論是善惡業，若對象、動機和事物非常強烈特殊，它的果報必會在今生成熟。若你並沒有承諾或作意要做什麼，只是在他人影響或強迫下去做，這只是非常薄弱的業力，需要很長的時間甚至多世後業果才會成熟。因此，那些修持非常精進，但在敬信方面卻充滿很多疑惑的人，這是因為他們的業力還未成熟。當我們遇到困難，應思維因果業報，因果業報非常微妙，只有獲得遍智才能對每個細節作出解釋，否則，一般是無法理解當中奧妙。因此，通過思維這些，並做正當的事情，不該因見不到修持的效果而感到氣餒。

退失菩提心的第三個原因，是由於見

到世間充滿著痛苦而感到無能為力。一般來說，人都離不開生、老、病、死四種苦。無論做了多少善事，別人總是趁機利用，甚至損惱對待，不但沒有為你對他們所做的表示感恩，還要抱怨並加以傷害。要面對這些情況並繼續幫助有情，實在相當困難。這裡提及的有情指無邊有情，要幫助無邊有情實在是非常困難。為了克服這些，我們應清楚知道，任何事情其實都如幻象或魔術戲法一般。無論經歷多長的時間，了知時間只是凡人的心理概念，非真實之智慧。一剎那的時間可能對另一個人來說是非常漫長的；同樣，一劫(aeon)的時間對另一人來說也許不算怎麼長。因此，無論面對任何痛苦和困難，行者都不應感到氣餒，應繼續修持下去。

古時有位非常偉大的因明邏輯學家陳那(Dignaga)，他著寫了邏輯學的重要著作。當時，他居於深山洞穴，並著手寫作。每當他開始寫論首的皈敬文，總被人破壞。於是有一天，陳那寫道：「此論有著重大意義和目的，如果你這樣做是為了好玩，請不要破壞它。如果你這樣做是為了挑戰我，想和我辯論，你一定要親自來跟我挑戰。」那個外教徒來了，他們辯論了好幾天，外教徒結果輸了，即使如此，他並沒有歸順佛道。這是一個很長的故事。陳那感到非常沮喪，他心想，無論付出多少的慈心和悲心，却無法利益他人，他又覺得：「連一個有情，我都沒有能力引領他循入佛道，何況要令無邊有情獲得解脫？」他非常沮喪，在一塊木頭

上寫了放棄菩提心的念頭，然後把木頭扔向天空，並對自己說，當木頭掉落到地上的時候，他將放棄菩提心的修持。扔到天空的木頭並沒有掉下來，當陳那抬起頭，便看見文殊菩薩手持那塊木頭，對他說：「我的兒子，你不應這樣做，放棄菩提心這個想法是非常錯誤的。你不應放棄，你應繼續幫助眾生。」如同這樣，行者應努力克服氣餒和沮喪，並繼續增長菩提心。

【2009年7月2日·第二天教學】

正如昨天我向你們開示，首先必須建立正確的發心，若一個人以正確的發心和態度來聞法，那麼菩薩主要修持的六波羅蜜(Six Perfections)都已包含在其中。這是因為，當接受教學前，弟子先獻曼達供。這曼達代表著自己的身體、財富，特別是自己在過去、現在、未來三世所積聚的一切善行，總集其中。在意念上，你觀想獻上整個宇宙，包括須彌山、四大部洲和八小部洲等，這不只一個宇宙體系，而是把無量的世界和供養全部獻予上師，上師以授予教學和解釋佛法意義為法施的顯示。解釋佛法的意義，使人知道什麼是善和什麼是惡，實踐棄惡崇善就是良好的道德行為，這是持戒。聽聞佛法時身心都能安忍於聞法就是六度的第三一忍辱。樂於修持種種善行，並且盡己所能去做，故而坐在這裡聽聞佛法，這是六度的第四度一精進。當你專注於教學中的每一字每一詞和其中意義，這是六度的第五一禪定。通過聆

聽和分析教學，你將獲得智慧，知道什麼是對、什麼是錯、什麼是實相，這是第六般若。整個菩薩道的主要修持是六波羅蜜，如果凡事都以正確的發心和知見去做，即使只是聽聞佛法這行為本身，都已包含六波羅蜜的修持在其中。因此，你應以正確的發心和態度來聽聞這教學。

現在所開示的《牟尼密意顯明論》，是薩迦班智達所著寫，它是依據彌勒怙主的《大乘經莊嚴論》為綱領，《大乘經莊嚴論》是一部非常浩瀚的著作，當中說明了整個大乘修行的基、道、果。在《牟尼密意顯明論》開首，薩迦班智達首先說明佛的種性，這是因為佛的種性是最基本的，一切都從這基礎開始，我們可以踏上修行之道，都是由於我們具有佛性，因為佛性的存在，我們才有証悟成佛的希望，所以首要說明的就是種性。

接著，薩迦班智達解釋如何修持佛法。修持須由佛法啟蒙開始，這必先通過皈依。皈依是所有佛法的根本，它是所有戒律和修道的加行與基礎，亦是區別佛教徒和非佛教徒的依據。一個人出生於佛教家庭並不意味著他是佛教徒，只有當他皈依佛、法、僧三寶後，並且相信四法印才可算是正式的佛教徒。四法印是：一、一切和合現象都是無常(諸行無常)。二、一切情緒都是痛苦(有漏皆苦)。三、一切事物無自性(諸法無我)。四、證悟超越概念(涅槃寂靜)。

第三項解釋的是菩提心。菩提心分為世

俗菩提心和勝義菩提心兩種，而世俗菩提心又分為願菩提心和行菩提心。這跟我們平常希望去某個地方，然後展開旅程一樣；首先我們希望為利益一切眾生而成佛，這是願菩提心；然後我們實際進入菩薩道展開修持，這是行菩提心。

願菩提心的廣義律儀

願菩提心的律儀有略、中和廣三種。簡略及中等律儀在昨天經已開示。今天，我們會開示廣義律儀，主要內容有三點：一、生起願菩提心的原因。二、增長願菩提心的助緣。三、保護願菩提心免受損害的方法。

生起願菩提心的原因

願菩提心的生起源於慈心和悲心。每一位母親都疼愛自己的兒女，希望他們身心都健康快樂。每位母親都希望自己的兒女能持續地獲得快樂，這就是願他們擁有樂及樂因。縱使我們每人在某程度上都有慈心，例如，我們都關愛自己的親屬和朋友，這是一種有限的慈心。我們必須對一切有情生起同體的慈心，就像每位母親疼愛自己的兒女，我們希望每位有情都具足樂及樂因。因此，在最初建立慈心是相當重要。

當已建立慈心，這時才可以生起悲心。當你真正由衷的希望每一有情具足快樂及樂因，你就會察覺到事實上眾生並不快樂，雖然每個人都嚮往快樂，由於無明愚痴，而身陷痛苦中，縱使大多數人都以獲得快樂為目

標，但他們所造的因卻一步一步趨向痛苦。當看到這些時，你希望每一眾生都能離於苦及苦因，即為悲心。慈心和悲心即是生起願菩提心的主因。

增長願菩提心的助緣

有關增長願菩提心的助緣，有以下七種方法：

一、依止善知識。

這是指你的上師能夠告訴你及指引你正確之道路。

二、對佛法僧三寶生起真誠的勝解信。

這不僅僅是基於迷信或無知的盲信，而是依理解而生起信心，運用自己的智慧來了解三寶的殊勝。只聽說佛陀有多偉大，這樣是不能令自己信服的，因每個人都可以稱讚他們所信奉的宗教始創者或某人是多麼的偉大。佛陀的偉大在於他的教言——佛法，能改變我們的心。通過佛法，我們成為更好的人，並且變得更加平和。佛法調伏我們的心，減少我們的煩惱；煩惱即一切痛苦的來源。在道果的教學中，談到四正量及四耳傳 (Four authenticities)，而生起確信。首先，你必須在心相續中生起相當的覺受量，當這真實體驗生起時，這將會說服你，教授予你這樣殊勝教學的上師是多麼偉大，因為有這麼偉大的導師，你才可獲得這樣的覺受量，這時你會相信上師是真實無偽的。這是因為具證量的訣竅極為難得，如果缺少上師的訣竅，根本不可能獲得任何覺受的生起。這些

教授並不是上師自己創立的，而是根據佛陀的言教而留傳下來。這裡所指的教授涵蓋一切佛法，不論是共或不共的。這樣如理修習，於心中生起覺受，而如實知道佛法是善的。無論初、中、後，三時都是善的。這樣從理解而來的虔信，將增長行者的菩提心。

三、識別和避免的魔的行為（deeds of Mara）；

魔指貪執等五毒，通過認識它們，而避免各種邪行。

四、向十方諸佛菩薩祈請；

祈請他們加持，使我們免受魔的影響，斷除所有邪行，並使我們記著修持生起菩提心所帶來的種種功德。

五、認識輪迴和涅槃的過患；

正如我們所知，輪迴充滿種種過患。即使從我們自己的經驗都可以看到，從最高的天界到最底的地獄，除了痛苦別無其他，沒有任何地方值得留戀。而另一端的涅槃，那裡並無痛苦，還有很多殊妙之處，但這並不是行者的最終目標。在那裡行者處於一種靜止狀態，雖然沒有痛苦，但圓滿正覺的功德並沒有展現出來，你仍被某些障礙所蔽而未能達至遍智佛果。因此，住於涅槃境界未能利益其他有情眾生，這是成就最終證悟的最大障礙。

六、憶念諸佛菩薩的種種功德；

例如，憶念他們廣大的神通顯現和超越世間的知見，具足遍知智慧和善的品質。

七、對成辦自他二利而生起歡喜和熱忱

心。

以上七個方法可增長我們的菩提心，通過這些方式，你會意識到輪迴的過患，對於曾經造作的惡業生起懺悔心。你還止息涅槃的過失，不希求涅槃境界。最終的證悟對自他都有重大的意義，行者對此將抱持很大的意樂和希求。因此，對上師和三寶都懷有虔敬的信心，沒有任何魔業或邪行能出現在你的修行道上。通過這些，你將獲得諸佛菩薩的加持，克服一切不順違緣，具足一切善緣，讓菩提心逐漸增長。

第三是保護菩提心免受損害的方法。有五種法可導致已生的菩提心退轉：

一、對上師及三寶失去信心，並且對他們起嗔心。

二、對他人之財物生起嫉妒心。

例如，見到他人財富圓滿而心生嫉妒，這導致退失菩提心。

三、愛己勝他的心，只想到自己的利益。

四、不願意以善巧方便來作廣大利生事業，反之，只作些次要的修持來希求達到圓滿正覺。

五、不知諸佛菩薩的殊勝功德，因而對獲得這些功德並無興趣。

以上這些能使你退失菩提心。其對治的方法，行者應思維諸佛菩薩的種種功德及其廣大事業的善巧方便，內心對此應生起希求和熱忱，來增長信心，並且愛護他人。通過這些，行者可防止菩提心之退轉。

彌勒大乘莊嚴經論(三)

——至尊堪千阿貝仁波切

文殊雜誌編譯小組譯

「彌勒大乘莊嚴經論」是偉大的彌勒菩薩，自兜率天授予無著尊者的法教之一。是對佛陀無量功德的禮讚。

佛的重要象徵之一，便是佛的無量功德。其功德無以言詮，永難究竟周知。

我們已說明佛的第一種功德，便是「四無量心」——慈、悲、喜、捨。我們也了解佛已證得究竟解脫，不但自己解脫一切障礙，更能幫助眾生解脫煩惱垢染。佛已超越一切現象，能引導一切眾生，趣入正道。佛已斷除煩惱障及所知障，窮究禪定三摩地，能轉化一切現象。佛是無所不知，無處不在，以其智慧掌握一切所知，顯示其心以度脫一切眾生。佛具有任運成就之能力，佛無需任何辛勞，一切事業自然成就。佛也具備了無上大明覺——能遍知一切法、對一切法的本質、由來與定義，皆能巧妙闡述。

接下來，彌勒大乘莊嚴經論讚頌佛的第二種功德，便是「六神通」。

第一是神足通。佛能實際現示自己的神通，化無為有、並且化有為無。此一神通，稱為神足通。

第二是他心通。佛能知曉他人的一切心念、思想、感受、情緒及心境。



第三是天耳通。佛不費吹灰之力，便能聽聞一切粗細遠近之音聲。

第四是宿命通。佛能窮究自他過去世種種身、種種習性、種種經驗和事蹟。

第五是天眼通。此神通與第三神通相似，但是是能見未來世。眾生未來將發生何事，將投生何趣，佛皆能知。這是指佛能預知及預言未來一切事情。

第六是漏盡通。指佛斷盡了一切無明煩

惱。當眾生精進修道，逐漸淨化內心煩惱垢障，達至某種清淨之階段，如証得初地菩薩果位。究竟證悟的佛陀，了知一切眾生煩惱淨化的程度。

彌勒菩薩接著詳述此六神通的事業。佛以六神通示現了身語意三種神通事業。

第一是佛身之神通事業，指佛能以神通至所化之有情前面。佛為了調御一切可度之眾生，無論眾生在何處，佛皆能以神通至其前。這便是佛陀身的神通事業。

佛示現此神通，顯現於具緣之有情前，為令其心中生起信心。佛在世時，以神通出現於某處，是常有之事。若欲前往遠處，佛不但自己運用神通前往，更邀請他人分享其神通，佛賜他們一塊木板，便能帶領他們一同前往。

例如，在佛陀時代，一位知名的佛法護持者，名為「給孤獨」長者。其有一女名摩訶蘇跋陀，亦稱摩訶達跋提，此女遠嫁他國國王，其國佛法不彰。君臣均信仰外教，並敬奉外教導師，常以外教之名，舉辦盛大供養。因摩訶達跋提身為虔誠的佛教徒，這種情況使她深感痛苦。一日，她便嘗試說服國王，邀請佛陀前來皇宮。

摩訶達跋提知道佛陀無所不知，且有他神通，也知佛能隨心所欲出現於任何地方。因此，得到國王的允許，她廣邀皇親國戚，為佛與隨從籌備盛宴，手捧香柱，虔誠祈求佛與隨從前來應供。無所不知的佛，聞其祈求，隨即邀請所有具神通者，一同前往摩訶

達跋提的皇宮。一切聲聞緣覺，皆來赴約，先至皇宮恭迎佛陀。這是佛陀全知事蹟之一，佛陀以他心通得知他人心意，並以神通即身示現。這是結合了身和意的神通事業。

其他許多人於佛在世時，也皆曾經歷佛陀此類神通事蹟。佛陀的父王淨飯王，亦曾邀佛前來迦毗羅衛城，但比丘恰伽卻早一步抵達，以迎接佛陀。一如往常，聲聞緣覺諸佛抵達後，便於王宮上方虛空中，化現虛空中之盛宴。淨飯王對此大感驚異，以為是佛陀本身所變化，當國王問比丘恰伽，才知道他們只是佛陀的弟子，倍感驚愕。

佛陀語的神通事業，又以四種殊勝方式示現。

天耳通是佛陀四種語神通事業之第一種，佛以天耳通能知一切眾生的語言，並能以彼等之語言說法，令彼等了解信受。

佛以宿命通，能知眾生往昔因緣，知彼從何而來。此神通亦與天眼通有關，佛以天眼通能知眾生來世趣向何處。

此二神通，能知曉過去及未來的大智慧，超越了斷見與常見的 窞，反駁了此二謬見，前者否定過去及未來的輪迴，後者則執著於有一個恆常的我。

佛的第四種語神通事業，是與漏盡通有關——佛陀具究竟智慧，知以何善巧方便，引導一切眾生，去除煩惱，達至究竟解脫。

佛的身語意三種神通事業中，最能廣益地利益眾生的，便是語神通。因為藉著語言說法，引領眾生，步上正法，是最實際有效

地利益眾生。

到目前為止所述說之佛陀的功德，皆是佛的法身功德。

接下來的偈頌，則是對佛陀色身功德的禮讚。論中說：「一切有情若見汝，清楚知是聖士夫」。佛陀示現為崇高偉大的人物，相好莊嚴。在梵文中稱為「lakshan」，在藏文中稱為「tzen」。這些殊勝特質，惟佛獨有，有緣見此相好者，皆毫無疑問地認為，持有此相好者即使是大士夫。所謂相好，即三十二相，如頂成肉髻相，與八十種好，如指甲如赤銅色薄而潤澤。其作用為令有緣人見而生信，乃至僅只誠心瞻仰佛的相好，即可獲得解脫。

佛陀的色身無比莊嚴，是超越一般人所能想像的。此三十二相八十種好，是由於行持十波羅蜜多的無上功德而來，尤其是行持忍辱波羅蜜多。

無耐心及不能修忍辱波羅蜜多，將轉生為相貌醜陋，若修持忍辱波羅蜜多，則將轉生為相貌莊嚴，而最終將証得佛的圓滿莊嚴相。因此，通過思惟這些功德，能令行者為了獲得此功德而精進行善止惡。行者應盡力避免負面情緒，尤其是憤怒的情緒。即使是片刻的憤怒，亦將招致痛苦困頓的後果，甚至毀滅一切善業功德。

如寂天菩薩所言，若有人傷害我們，而使我們感到憤怒，我們將因此犯下兩種過錯。因此，當我們的心被他人的言行擾亂而感到嗔惱不安時，寂天菩薩開示我們應當盡

力緩和自心，不為憤怒所敗。他特別強調無論如何，切勿怨恨他人，因為此情緒對我們的傷害甚鉅。

以下是一則知名的關於怨恨的故事。一次，當西藏那措譯師在拉薩和阿底峽尊者共事時，無意間打翻了墨水，這對常用筆墨的譯師來說乃屬平常事。對此阿底峽尊者卻勃然大怒，立即叫那措譯師離開。那措譯師感到沮喪，並抱怨地說：「在阿里時，您曾把我趕走，如今，您是第二次如此對待我。」阿底峽尊者回覆：「同樣的事，我怒而不恨，你卻滿腹怨言，你當知如何降伏情緒。」

彌勒菩薩接著禮讚佛陀的四種清淨。佛以四清淨而無須費力即可完成四種事業。

第一是所依清淨或色身清淨。此促使佛能應眾生所需，以任何身在任何時候，隨心應化；其所應化之色身需住多久，皆能隨欲而住。而且是無條件及無限制地應眾生需求而化現。

第二是所緣清淨。這是指佛能隨意轉變一切所緣境；把存在的轉化為不存在，把不存在的轉化為存在，即能化空為有、化為空。佛有清淨的智慧，知曉何物應顯示，何物不應顯示，以利益眾生。

第三是心清淨。這促使佛能應眾生所需，示現入於禪定中，且能隨心欲住多久，即住多久。

第四是智清淨。這是惟佛獨有的清淨智慧，是指佛能毫無障礙地辨別、了知及理解任何所應當辨別、了知及理解。

接下來是禮讚佛的十力功德。這些都是佛無人能征服之心的力量。

(一)【知處非處智力】。指佛能知一切現象的因果關係，了知一切存在的起因。

(二)【知業報智力】。指佛能知造作什麼業，將產生什麼果報，及造作什麼業，將不會產生此果報。

(三)【知諸禪解脫三昧智力】。指佛能知何種禪定，能獲得何種解脫境界。

(四)【知種種勝解智力】。指佛了知眾生的利鈍根機，知其對於信、精進、智的理解能力之程度為何。

(五)【知諸根勝劣智力】。指佛了知一切眾生之意樂。因佛知那些眾生趨向大乘，那些眾生趨向小乘，那些眾生對色塵較有吸引力，那些眾生對聲塵較有吸引力，因此能決定應給予何教法。

(六)【知種種界智力】。指佛了知眾生種種心境。佛知眾生內心所潛伏的種子，傾向於何種種性，故能給予適當的教導。

(七)【知一切至所道智力】。指佛了知一切道，將引領眾生至何趣。因佛知眾生所造諸業之因，並了知諸業將牽引眾生投生到何趣。因此，佛知以何種方便法門，可使眾生獲得何種解脫，並了知何種眾生適合修持何種法門。

第八、九及十在前面已講過。

(八)【知宿命無礙智力】。即知一切過去世。

(九)【知天眼無礙智力】。即知一切

未來世。

(十)【知永斷習氣智力】。即知諸漏永盡。

禮讚文接著詳述十力功德之事業。一般來說，十力功德能降服四魔。

四魔中，第一是煩惱魔。煩惱魔使人迷惑而造成行為錯誤，如殺生獻祭。此事業與佛十力功德之第一力有關，佛知何法當為，何法不當為。

第二是蘊魔。此魔使人迷惑而尋求不正確的皈依對象，如皈依天神或，或人間神祇，藉殺生獻祭來向牠們祈福，眾生卻因此而帶來負面的果報。佛十力功德之第二力可以對治此魔，若了知一切行為之因果關係，便能避免一切造成負面果報。

第三是死魔，它使人陷入無明而不知清淨正法。如一些眾生被無明矇蔽，而相信浸於河中能滌淨罪業，或禁欲苦行能獲得解脫。佛知唯有禪定力量，方能徹底淨除罪業。

第四是天魔，它使人迷惑而不樂追求大乘道。若有人具足資格領受大乘法教，卻誤而領受小乘教法，便剝奪了此人修行大乘道的機緣。佛十力功德中的後七力，可對治此魔，佛知一切眾生的習氣、興趣及機根利鈍，故知眾生是否具緣修習大乘道；若此人因緣成熟，佛便令其入於大乘道，而擊敗第四魔。

來自法王府度母宮的喜訊

傑尊瑪拿旺策津拉莫薩迦誕生

文殊雜誌編譯小組譯



達摩索南和小傑尊瑪拿旺策津拉嫫

2011年四月二日星期六，即藏曆瑪哈嘎啦日，智慧金剛仁波切的小佛母達嫫索南巴吉，於瑞士Wil平安產下小傑尊瑪。法王孫女命名為傑尊瑪拿旺策津拉莫薩迦，意為長壽善辯女。

小傑尊瑪是法王子智慧金剛仁波切與小佛母達嫫索南巴吉的長女，亦是薩迦度母宮的新成員。她的到來受到薩迦與康瑞蒼家族的熱烈歡迎，兩大家族因此喜事，歡聚瑞士。



小傑尊瑪拿旺策津拉嫗出世一週內結手印



大寶金剛仁波切與智慧金剛仁波切合抱小傑尊瑪

生產過程一切順利，母女均安。產後不久，智慧金剛仁波切於醫院，依昆氏傳統，進行了傳統的祈福加持儀式。

尊貴的小傑尊瑪誕生之前，出現了許多吉兆。首先於去年達嫗索南與家人們訪問西藏之際，繞禮參觀八思巴祖師佛塔時，達嫗索南突然感動不已，喜悅之淚與虔敬之心，滿溢胸中。

她因心懷強烈信心與渴盼，於是許下願望，願望之一便是生下能利益眾生的孩兒。智慧金剛仁波切亦發心祈求，隨後將卡達投向佛塔，卡達懸掛於佛塔之上。達嫗索南站於法王子後方，亦將卡達至於前額祈願，再將之擲於佛塔。雖然佛塔高聳，卡達卻十分湊巧地落在智慧金剛仁波切的卡達旁邊。在

場眾人見此奇景，皆感不可思議。

達嫗索南妊娠期間，法王與小佛母夢中吉兆不斷。產前幾個小時，達嫗索南和智慧金剛仁波切、大佛母及小佛母雙親與親眷們在醫院附近散步。突然，一個女人走過他們身旁後轉身，並向他們走來。她看著達嫗索南，溫柔地將手置於她的肚子，重複數次：「願佛菩薩賜福」，並說了許多吉祥話。她給了達嫗索南一個杏仁糖製成的小兔子，然後便消失無蹤。眾人對此深感不解，後來才知，這是小傑尊瑪將於兔年誕生的諭示。

傑尊瑪出生後，醫師護士對她的聰慧靈巧，深感驚異，說在生產期間，他們亦感到極大的加持力。房內眾人皆高興地流下喜悅的淚水。護士進來為傑尊瑪更衣後，眾人驚

喜看見小傑尊瑪身著一件緣起極佳的紅色嬰兒服。

智慧金剛仁波切與親友前去醫院接傑尊瑪拿旺策津拉莫和達嫫索南返家之時，陽光突然穿透雲層，天空一片光彩燦爛，景象有如白翼仙鳥，繞著小佛母懷中的傑尊瑪盤旋飛舞。白鳥持續環繞盤旋、越飛越高，直至消失於天際。大佛母見此奇景，說這必是薩迦守護神降臨賜福。

傑尊瑪滿月不久，便隨同達嫫索南與雙親前往德國。在當地，傑尊瑪自祖父薩迦法王處，領受了長壽佛灌頂。這是傑尊瑪與祖父和伯父大寶金剛仁波切的首度會面。雖才滿月，當她見到親人時分，立即展露純真笑容。

身為兩個福德深厚的家族子嗣，傑尊瑪自然而然地流露出特殊的特質。她不僅自父親處，承繼了神聖昆氏家族的血脈，母親亦出身於高貴的轉世活佛的家族傳統，族中出現過許多卓越上師，如達嫫索南的高祖竹旺薩加希力，便是西藏最偉大的修行人之一，曾於十九世紀晚期，自遠方西藏，加持尼泊爾的博大拿滿願佛塔。家族內有多位証悟上師，包括其孫女，即成就極高的瑜珈女桑永巴登措莫，她是達嫫索南的祖母。傑尊瑪身為此証悟極高的家族後裔，亦在在顯露將來必能完成其弘法利生神聖的使命。

傑尊瑪目前已四個月大，已能嘗試獨自站立，探索這三千大千世界。見到她的每個

人，都對她隨時保持微笑及靜懿的性情，都為之驚喜。

達嫫索南為迎接傑尊瑪的到來而暫離法王府，法王府中的所有成員，亦由衷期盼她九月中的歸來。屆時府中將為其舉辦傳統的歡迎儀式。

對此尊貴王孫女的降臨，我們亦由衷歡欣。



小傑尊瑪拿旺策津拉嫫兩個月大時留影

2011 薩迦法王海外弘法行程

文殊雜誌編譯小組

五月十三日薩迦法王從新德里飛往法蘭克福，在法蘭克福停留三天，做了短暫的休息，並且和智慧金剛仁波切的佛母達嫫索南以及今年四月十二日出生的小孫女傑尊瑪初次的團聚，法王府全家團聚在法蘭克福的薩迦甘登寺做了短暫的相聚，五月十八日薩迦法王從法蘭克福飛往紐約，接下來開始了北美洲的弘法行程。

薩迦法王在北美的法座一大悲遍空寺

給予「道果」教學，「道」就修行的道路，「果」就是成証佛果，「道果」是由祖師大成就者畢哇巴所傳授下來的，這次是由薩迦法王傳授，由大寶金剛仁波切複講三續分，智慧金剛仁波切複講三現分，虛空金剛仁波切及傑尊瑪仁波切與兩位佛母，以及從舊金山來的喇嘛貢噶仁波切以及拿諾仁波切還有從不同地區來的仁波切、喇嘛等等，總共有來自18個不同的國家，全美境內24個不同的



2011紐約道果-薩迦法王與全體學員合照



在大悲遍空寺法王給予開示

州的佛友們來一起接受這個殊勝的道果。

「道果」在六月一日早上法王給予尊勝佛母灌頂，迴向大家長壽健康，作為一個好的開始，六月一日至六月七日法王給予三現分的教學，在六月七日至六月十日給予喜金剛的因灌頂，六月十一日至六月十七日是外生起次第教學，六月十八日、十九日、二十日為大悲遍空寺的開光大典以及長壽法會，六月二十一日至六月三十日法王給予三密續的教學，這次道果教學根據哦千拿旺秋達的論述。六月三十日道果教學圓滿結束，舉行蒼供及瑪哈嘎拉護法法會，結束前所有的學員們以感恩的心情，捧著卡達向前供養薩迦法王及兩位法王子，感謝他們一個月來細心、慈悲不倦的加持與教授等，道果教學在學員們依依不捨且滿懷感恩及法喜充滿的心情下圓滿。

另於六月二十五日，薩迦法王特別蒞臨紐約市皇后區，給予華人及西藏人黃財神灌頂，在此要特別感謝紐約Howard Pi以及紐約華人總商會的常務理事—Michael Huang居士，他們在極短的時間內圓滿籌劃了黃財神灌頂的法會。下午法王訪問紐約中國城青年佛教通訊中心，給予阿彌陀佛的灌頂及破瓦的口傳，並接受韋琪居士的供齋。



法王接受青年佛教通訊中心韋琪居士供齋



法王在紐約市給予黃財神灌頂

紐約大悲遍空寺開光大典 暨祝禱薩迦法王長壽的慶典

——〇——年六月十九日，薩迦法王為美國——大悲遍空寺，舉行開光儀式。這樁喜事的參與成員為神聖昆氏家族度母宮與圓滿宮的成員，包括法王子大寶金剛仁波切、智慧金剛仁波切、阿尼仁波切、小法王子虛空金剛仁波切、大佛母等，活佛、喇嘛、僧尼、當地的人士、與超過四千民眾，一同齊聚祝賀新寺落成開光。更有近二百位佛友，來自十八個不同國家與美國境內二十四州，前來領受道果。



2011道果法會，恭迎薩迦法王入法會現場



法王向與會信眾開示：「見到新寺落成，我至感歡喜，對出錢出力發心興建此寺的佛友，我深懷感恩。對於有志學習佛法的人，亦逐年增長。相信大悲遍空寺將成為大家學習佛法的重要據點。」

薩迦法王北美法座-紐約大悲遍空寺外景



大悲遍空寺開光大典實況



大悲遍空寺開光大典時，大寶金剛仁波切、智慧金剛仁波切、阿尼仁波切與兩位佛母合影

大悲遍空寺的方丈堪布卡桑，亦於開光大典時致詞：「吾等福緣深厚，得於過去十年遵隨法王旨意，協助法王成就於美國建寺的弘法大願。法王本寺雖遠在一千五百里外，法王決意於西方世界，廣傳佛法，吾等深具福德，得以圓滿法王之心願，於美國建立法座。大悲遍空寺將對西方世界的未來世代眾生，實是深大福佑。」



大悲遍空寺開光大典實況



大悲遍空寺開光大典實況



傳統喜馬拉雅歌舞歡慶儀式



大悲遍空寺開光大典剪綵實況



大悲遍空寺開光大典實況

新寺院採用傳統西藏建築風格，運用現代素材與技術建造而成。主殿佔九千平方呎，供奉了尼泊爾知名雕刻家製作的琉金銅像，包括尼泊爾雕刻家 Shidhra Ratna 雕塑 78 尊道果傳承的祖師像，與大殿主尊釋迦牟尼佛相映生輝，大殿上還供奉著薩迦五祖、十六阿羅漢與二十一尊度母等大型佛像。



薩迦法王與兩位法王子等為大悲遍空寺佛像開光加持



法王及大寶金剛仁波切共同製作喜金剛沙壇城



大悲遍空寺舉行法王長壽慶典實況



長壽慶典時信眾依序列隊上前向法王獻上卡達

開光儀式由升旗典禮儀式相繼升起美國國旗、佛教旗與薩迦旗幟，接著列隊遊行，歡迎法王到來，隨後是剪綵活動。之後則是祈請儀式與十六阿羅漢儀式與薩迦法王開示，Walden的市長Brain Maher亦出席觀禮。

下午的活動，包括了薩迦法王授予的長壽佛灌頂，喜馬拉雅社群的歌舞文化表演，與大悲遍空寺的兒童佛法班表演「佛法傳入西藏之旅」。

六月十五至十八日，即開光典禮前三天，大悲遍空寺為薩迦法王舉行了長壽祈福法會。為期三天的長壽祈福法會，於六月十八日為法王舉行的盛大長壽慶典，與喜馬拉雅協會，為法王長壽與佛法廣布，舉行傳



大悲遍空寺舉行法王長壽慶典實況



大悲遍空寺法王傳授喜金剛因灌頂實況

統祈福儀式。法王鄭重接受信眾祈請，允諾長壽久住於世，眾人齊聚一堂，享用午宴與傳統喜馬拉雅歌舞歡慶儀式。

在一連串歡喜的活動中，大悲遍空寺的新寺開光儀式圓滿完成，前來參與活動的信眾深受鼓舞，寺院亦衷心歡迎信眾踴躍前來院內修行聞法。



大寶金剛仁波切供養卡達給法王



小佛母達摩甘登於紐約大悲遍空寺慶祝生日實況

薩迦法王明尼蘇達弘法

(Sakya Thupten Dargye Ling 佛友所提供之文稿)

七月一日法王到紐約給予白度母的教學及灌頂，全世界各地道場有二十四位代表於七月四日美國國慶日當天，在紐約為智慧金剛仁波切提前一天慶生。七月五日薩迦法王由紐約飛往明尼蘇達停留五天，給予開示，從佛教徒的角度來談世界和平，以及給予國王傳承的大悲觀音灌頂以及長壽佛的灌頂。薩迦法王、大佛母，七月五日抵達了明尼阿波利斯市。堪布卡桑嘉稱、Silvia Yueh、次旺諾珠博士，明尼蘇達薩迦中心，皆熱烈歡迎法王的到來。

薩迦法王的明尼蘇達活動，於七月八日週五正式開始，晚宴由西藏社區、各佛教教派與禪修機構代表們共同籌備。

薩迦法王致歡迎詞後，給予了一段簡短開示如下：「自2003年造訪至今，這次再訪明尼蘇達，再次見到大家，不僅容光煥發、

心靈亦有所增長，倍感欣慰。我們應尊重不同信仰傳統，並期勉眾人，共同努力，使本世紀，成為和平和諧的世紀。」美國明尼蘇達西藏基金會的年輕會員，更以傳統文化表演，恭迎法王。



7月4日在紐約寺為智慧金剛仁波切慶生的活動實況



薩迦法王在紐約市河岸教堂給予開示

這場為期四天的弘法活動，於明尼阿波利斯市傳統文化中心舉行。活動內容包括公開演講「由佛法觀點看全球生態」、美國

明尼蘇達西藏基金會聯合舉行的國王傳承大悲觀音灌頂、長壽佛灌頂和普巴金剛多瑪灌頂。法會期間志工和活動協辦人將明尼阿波



薩迦法王在紐約市河岸教堂給予西藏人蓮師三怙主及破瓦法等教授



薩迦法王於明尼蘇達法會實況

利斯市傳統中心佈置成曼達的圖形，並安置法座、唐卡、鮮花，超過2000名信眾，參與了此四天法會，更有信眾遠從紐約、佛羅里達、奧克拉荷馬、華盛頓、伊利諾與威斯康辛等州而來。與會信眾皆因法王給予開示、流露的智慧與慈悲，深感法王殊勝的加持力。

結束明尼蘇達弘法行後，薩迦法王、智慧金剛仁波切、大佛母達嫫姑秀與隨侍們，於七月十二日離開，飛往洛杉磯，在洛杉磯停留三天，給予文殊菩薩的灌頂，之後由洛杉磯前往墨西哥，在墨西哥停留了三天，給予遠離四種執著的開示，以及文殊菩薩與普巴金剛的灌頂。



薩迦法王於明尼蘇達法會實況

薩迦法王墨西哥弘法行

(Sakya Dolma Ling佛友所提供之文稿)

七月十五日至十八日，薩迦法王應Sakya Dolma Ling的上師喇嘛蔣巴泰耶之邀請，至墨西哥講道弘法三天。此為法王首次訪問墨西哥行，亦是墨西哥佛法史上重要的弘法事蹟之一。

法王由大佛母、法王子智慧金剛仁波切與喇嘛隨行。下飛機後，喇嘛蔣巴與政府官員共同接機，法王下榻VIP大使館，受到Sakya Dolma Ling僧眾熱烈歡迎，舉辦歡迎晚宴，慶賀法王到來。

此趟弘法行，首要行程於七月十六日，法王對數百餘位信眾講授「遠離四種執著」，開示法會於墨西哥著名城市波蘭哥舉行。下午，法王傳授巴力大釋師的文殊菩薩大灌頂。這時喇嘛蔣巴向法王獻上曼達。第二天授予了普巴金剛多瑪灌頂。

二〇〇六年成立的Sakya Dolma Ling，是墨西哥首座薩迦寺院，目前薩迦寺於每週皆有佛法初階教學。當地信眾為迎接此次法王的到來，費時數月作準備。法王的蒞臨，給予開示及灌頂，信眾皆感無比的加持與法喜充滿，此趟弘法行，對墨西哥藏傳佛教薩迦派的發展，意義重大。



薩迦法王及其家人和墨西哥中心常住上師喇嘛蔣巴他耶共進午餐



哥斯大黎加薩迦中心外景

再從墨西哥前往哥斯大黎加，停留兩天，法王在哥斯大黎加新成立的薩迦派新中心給予開光，以及給予遠離四種執著的開示、釋迦牟尼佛的灌頂以及蓮花生大士心咒的口傳等等，七月二十日從波多黎各飛往巴西，在巴西停留8天。

在這8天的期間，法王在聖保羅薩迦中心，法王

給予文殊菩薩及薩迦班智達，薩班合一的灌頂及教學，另外給予聖保羅薩迦寺開光，智

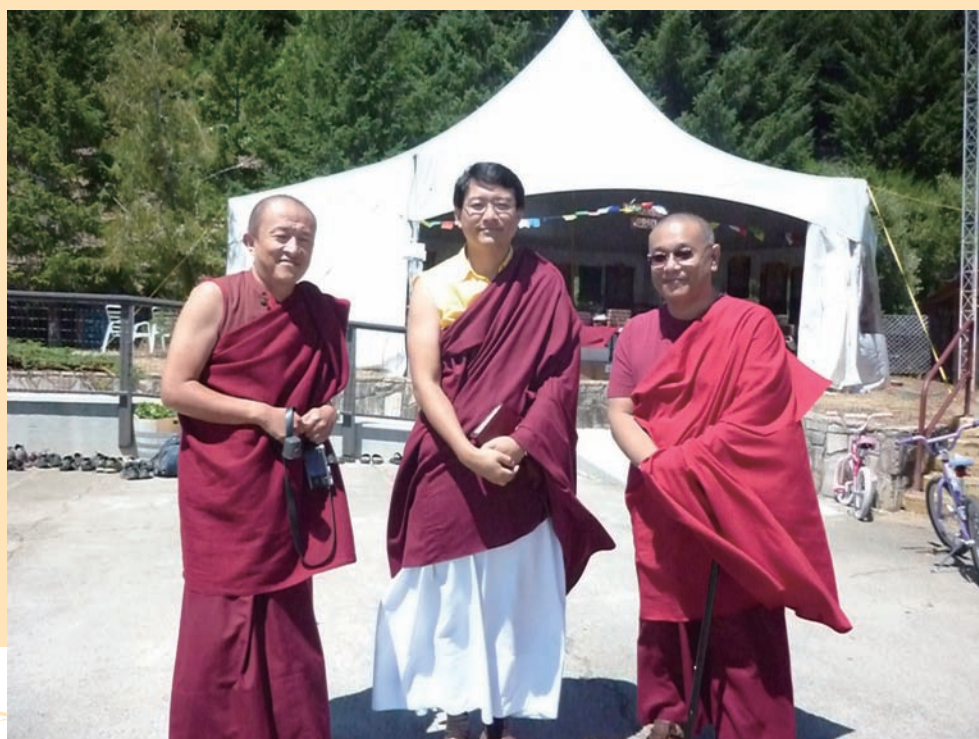


巴西弘法實況，小女孩獻上卡達給薩迦法王



大佛母於巴西里約基督像前留影

慧金剛仁波切也在當地給予四加行的教授，法王給予大日如來的灌頂及教學。在巴西停留8天的行程中，造訪了聖保羅、cabrueba、recife三個城市並給予教學，在七月二十八日結束了在南美洲巴西的弘法行程，從巴西經邁阿密轉機飛往舊金山，原本預定在七月二十八日晚上抵達，由於有些事故延誤四個小時，所以飛機在七月二十九日凌晨兩點抵達舊金山。



加州紅教蓮師學院，智慧金剛仁波切、宗薩欽哲仁波切與吉美欽哲仁波切合影



法王及小法王子在維多利亞步入會場實況

在波特蘭停留三天，前往奧林比亞，給予千手千眼觀音的灌頂，八月十三日法王抵達西雅圖達欽法王在美國的本廟薩迦寺，在西雅圖停留三天，除了給予國王傳承的千手觀音灌頂之外，也給予二臂瑪哈嘎拉的灌頂。八月十六日從西雅圖前往維多利亞停留兩天。

法王在舊金山的活動，是由耶旺秋敦中心及貢噶仁波切所負責，法王在此給予給予喜金剛灌頂，同時參訪梭巴仁波切的金剛手的道場，在八月三日法王應紅教蓮師學院邀請，給予阿棒伏藏師的伏藏法灌頂，有這樣的傳說，薩迦法王是阿棒伏藏師的轉世，八月八日從舊金山前往波特蘭奧瑞根，奧瑞根主持的上師是拿諾仁波切，拿諾仁波切是西藏那爛陀寺的方丈的轉世，上一世拿諾仁波切帶領薩迦法王的父母在青康藏高原朝聖，因此朝聖功德，之後薩迦法王順利的出世，前世的拿諾仁波切也是薩迦法王根本上師之一。



智慧金剛仁波切於維多利亞薩迦寺留影

如何應用佛法於日常生活中

(Sakya Thubten Kunga Choling佛友所提供之文稿)

八月十六日(星期二)，薩迦法王、大佛母及智慧金剛仁波切乘坐渡輪從西雅圖抵達加拿大維多利亞。蔣巴丹增喇嘛和一眾維多利亞佛學會會員，以及當地的藏民，手持哈達和藏香，以傳統方式在碼頭迎接法王。法王隨即接受加拿大CBC廣播公司的實地採訪，訪問中被問到：「你覺得當今世界所面臨最大的問題是什麼？」薩迦法王回答說：「眾生諸多煩惱的心及情緒。」

法王抵達當天晚上，我們租用了維多利亞音樂學院的阿利克斯古爾登表演廳，該音樂學院位於市中心，是古老雅致的建築物，當晚約三百名信眾前來聆聽開示。舞台的佈置以色彩豐富的唐卡和錦緞掛飾，加上鮮花，來表達對法王和藏傳佛教傳統的敬重。表演廳座無虛席，每個人都凝神傾聽，他們當中許多都是新面孔，他們許多人也許都是首次接觸佛法，法王為他們作完整的佛法概要，並開示「如何應用佛法於日常生活中」，隨後信眾都發問了許多問題。其中有一問題，問及法王對於未來科技將發展出擁有人類心智機械人的看法，法王表示，他認為這將不會發生。

八月十七日，法王在教堂內給予「三怙主—文殊、觀音和金剛手」的灌頂，隨後，法王作如下開示：「佛學會要有定期舉辦薈供和教學，鼓勵任何有意開始或繼續修行的人前來參與。」參與法會的人都緩緩地唸著六字大明咒，並逐一上前獻上卡達，人龍圍繞整個法會現場。

當天下午，法王來到了維多利亞中心Sakya Thubten Kunga Choling，首先和佛學中心的理事會面，再與維多利亞區的華人會面，最後是會見西藏社區代表。

八月十八日上午，法王給予信眾那洛巴傳承的金剛瑜伽母教學，法王把七天的十一瑜伽教學濃縮成一天非常精闢的教學，能夠從法王處接到這教學，我們都感到非常幸運。

之後，在陽光明媚的天氣下，我們在戶外為法王舉行歡送午宴，之後，法王繼續其緊密的弘法行程，與隨行隊伍離開維多利亞島，乘坐渡輪到溫哥華，訪問其姐姐傑尊瑪的道場，在溫哥華將傳授普巴金剛大灌頂。

法王這次到訪維多利亞，給予我們許多精要的佛法開示及灌頂，使會員能依此修行。我們內心非常感激法王，法王把佛法傳遍世界每個角落，感恩他眷顧我們。

維多利亞佛學會 泰利卓特樂 敬書

八月十八日從維多利亞前往溫哥華，在溫哥華停留7天，溫哥華的薩迦中心是薩迦法王的姊姊：傑尊瑪仁波切所主持，薩迦法王的姊姊傑尊瑪仁波切和薩迦法王小時是同時接受教育以及閉關。

傑尊瑪仁波切在歐美是受到僧眾們非常景仰及擁有非常許多的弟子及徒眾，八月二十四日法王從溫哥華前往多倫多，在多倫多停留8天，多倫多是目前全世界除了西藏、印度及尼泊爾外，在海外歐美地區最多西藏人聚集的國家，估計有上萬民的西藏人在多倫多落腳，法王在多倫多停留8天期間，給予灌頂即開示教授，另外也參訪多倫多噶舉及寧瑪派的中心，九月一日從多倫多飛往法蘭克福，隨著轉機到法國索甲仁波切的道場，九月二日在Lerab Ling另由薩迦法王及大寶金剛仁波切與智慧金剛仁波切共同舉行金剛瑜伽女及喜金剛的火供，為第二世的蔣揚欽哲秋吉洛卓仁波切的佛母舉行火化荼毗大典，在莊嚴殊勝的氣氛下圓滿，大典實況將於下一期文殊季刊刊載。



法王與姐姐傑尊瑪仁波切1980年代於溫哥華合影

九月四日從索甲仁波切的道場Lerab Ling另飛往法蘭克福，九月五日從法蘭克福飛回新德里，圓滿結束今年二〇一一海外弘法的行程，法王不辭辛勞，有些地方凌晨兩點抵達，數千里全世界弘法，為了是佛法的廣播，希望藉由佛法宗教的力量能夠提升大家的精神素養，以降低世界的種種瞋恨負面的情緒進而讓世界能夠平和融合，大家能夠有真正達到祥和幸福的日子。

2011 大寶金剛仁波切歐洲及北

文殊雜誌編譯小組

大寶金剛仁波切歐洲及北美弘法行程始於五月十日，大寶金剛仁波切從新德里飛往法蘭克福，駐錫在薩迦甘登寺，在薩迦甘登寺給予喜金剛灌頂以及金剛瑜珈女的加持灌頂。今年歐洲的訪問行程中，在德國造訪了三個道場，五月十八日從薩迦丹登寺前往薩迦北千中心，這次喇嘛蔣巴泰耶的德國中心，喇嘛蔣巴泰耶是英國人，他在1970年代開始學佛，他不但能夠直接閱讀藏文經

典，對於佛教的三藏十二部經典都花費很大功夫研究，目前在英國有七個道場，在德國、美國加州、墨西哥都有道場，堪稱西方人弘法的典範。之後我們從薩迦北千中心前往LAHAR薩迦寺，在此大寶金剛仁波切給予喜金剛灌頂，所到之處我們都可看到西方人對於修行的熱誠及對佛法投入的精神，實讓人感動。

接著離開LAHAR前往BRAKEL宗薩寺所創辦的道場，在這停留的兩天講授了「遠離四種執著」，接著回到法蘭克福薩迦甘登寺，停留了數天，五月三十日，大寶金剛仁波切與隨行侍者前往紐約，在紐約停留月餘，早上薩迦法王傳授道果，下午大寶金剛仁波切給予三續分的開示教導，並帶大家做觀修。

在紐約期間，法王、大寶金剛仁波切及智慧金剛仁波切與兩位佛母，以及王孫虛空金剛仁波切闔家駐錫在大悲遍空寺，晚間或空檔時，常見大寶金剛仁波切向法王請示佛法，以及討論美洲、歐洲佛法中心的狀況，



薩迦法王與大寶金剛仁波切及智慧金剛仁波切於法蘭克福甘登寺

美弘法報導

與將來發展的方向，大寶金剛仁波切及智慧金剛仁波切對於佛法的弘揚，不管是在深度還是廣度上都非常積極努力，可在他們的言行當中可以看到這些的努力及投入。

在紐約一個月，除了道果教學之外，期間更舉行了大悲遍空寺的開光大典，以及北美洲各個不同的團體聯合發起的薩迦法王長壽法會，在這一個月內，薩迦法王度母宮闔府齊聚一堂，可說是殊勝吉祥。六月三十日上午，道果薈供圓滿結束，大寶金剛仁波切當天搭乘下午兩點的飛機，返回法蘭克福，接續歐洲的弘法行程。

從法蘭克福抵達直接轉機前往柏林，在索甲仁波切柏林的道場給予遠離四種執著的教授，有近百人參與聞法。從柏林經由法蘭克福到法國kuttolsheim，大寶金剛仁波切在此停留三天，給予綠度母灌頂及法本教學，kuttolsheim是堪千謝拉仁波切在歐洲的主要道場之一，薩迦法王分別在1984、2002、2010，曾在此給予三次的道果講授。原定計畫訪問俄國，但由於簽證事宜以及俄國中心行政程序，所以俄國弘法行延至明年舉行。



法王子在法國比里亞茲山上禪修片刻

七月十五日從法蘭克福飛往布達佩斯，在薩迦扎西秋林，給予了普巴金剛大灌頂以及法本教學。匈牙利在1991年才脫離蘇聯的統治，所以在布達佩斯還可以看到共產制度的建築，布達佩斯是一個非常美麗的城市，有許多的河流和橋樑，從蘇聯正式獨立出來才20年，所以匈牙利在歐洲國家當中算是比較貧困的國家，人民平均所得是400歐元，和其他西歐國家有很大的差距。雖然匈牙利的人民所得低，但是他們對於佛法的熱情絕對不減西歐人，在匈牙利可以看到東方人的影子，他們喜歡接受黃財神、普巴金剛大灌頂等各種灌頂，對於接受佛教哲理的興趣比較缺乏，不像歐美人士對於佛學講座、開示比較有興趣，對於灌頂就比較不感興趣，這是匈牙利和一般歐洲國家不同之處。

喜悅的時刻

（薩迦扎西秋林佛友所提供之文稿）

法王子大寶金剛仁波切，七月抵達了匈牙利，此行為歐洲弘法之旅其中一站。此行為慶祝薩迦扎西秋林成立二十五週年。薩迦法王於1986年，叮囑Joseph Kovacs，於匈牙利興建薩迦寺院——薩迦扎西秋林。法王首度至匈牙利弘法時，授予了白度母灌頂，並有數百人於1998年皈依。隔年，薩迦扎西秋林正式成立。尊貴的喇嘛格桑，奉法王之命常駐，於2006年開始駐錫匈牙利。喇嘛格桑更在匈牙利與

歐洲諸國弘法灌頂。

法王子大寶金剛仁波切於此行中，授予了普巴金剛法門與灌頂。與會的信眾虔誠進行儀軌，更能正確無誤讀譯成就法。一位荷蘭信眾，更為我們建立了網頁。去年法王子智慧金剛仁波切，亦在此傳授了瑪哈嘎啦與咕魯咕咧佛母灌頂。此次普巴金剛灌頂，約有近200位信眾參與。法王子大寶金剛仁波切於第三天，傳授普巴金剛成就法的修持，給予了精湛的開示講解。在異國的文化宗教環境之下，能使信眾深化信仰，實為切要。活動主辦人希望



大寶金剛仁波切在匈牙利布達佩斯給與普巴金剛大灌頂



大寶金剛仁波切應扎西秋林佛友請求書寫藏文法寶

將布達佩斯之美，呈現給法王子大寶金剛仁波切與隨眾，安排城市觀光但因法王子一行人穿著僧衣，他們比風景引來更多路人注目。

法王子大寶金剛仁波切於開示中說明匈牙利和西藏早期的關係，以匈牙利哲學家有東方學者之稱Alexander Csoma de Kőrös（1784-1842）為例。Alexander Csoma de Kőrös因期盼深入瞭解匈牙利民族，於1820年前往東方，沿途歷經艱辛，終於抵達拉達克。雖有英國政府施與援助，他仍處在艱困至極的環境學習藏文。1823年，在桑噶爾的桑拉寺，他編寫了首

部《英藏字典》。並於一年後，即1824年出版。1831年，他定居加爾各答，於當地編纂了《藏文文法》，更在亞洲學會將藏文書籍編目。當他再度啟程尋求新知，卻不幸死於大吉嶺。據說他能閱讀十七種語言，更被公認為西藏研究的先驅。今年適逢Alexander Csoma de Kőrös誕生二百週年，一位理工學院的教授決定為其發行紀念硬幣。這些限量發行的硬幣彌足珍貴，是歐洲唯一刻有觀音心咒的硬幣。法王子大寶金剛仁波切允諾匈牙利信眾，他與薩迦法王和智慧金剛仁波切，定將更常來匈牙利弘法。



在義大利佛羅倫斯由監獄所改製成的活動中心，大寶金剛仁波切給予自由與証悟的開示

我們從布達佩斯飛往義大利佛羅倫斯，在薩迦哦嘎林，大寶金剛仁波切在義大利停留四天，第一天在一個由監獄所改製成的活動中心，法王子給予自由與証悟的開示，仁波切在這場演講當中指出：世間的自由與佛法修持的証悟，自由可分為世間及出世間的自由兩種，出世間的自由一定是要經由修行得到証悟才能獲得自由，但是世間的自由，就是可作各式的行為包括善業、惡業，但是自由去做各式的善業，將來可導致得到善果，如長壽、健康、福報等，但是自由去做各式的惡業，將導致未來淪落三惡道等。

雖然現代人大部分都有自由，但是我們必須要小心我們自己的行為，希望在自由的行為下，能夠謹守相信因果業力不壞，因

緣果報法則比任何國家的法律都更有效率，我們貪汙偷盜而可能可以避開世間的法律，但是因果業力的實相上，我們所做的所有行為的惡業，都將感應惡果，所以大寶金剛仁波切特別強調，我們必須要於尋求自由的當下，能夠遵循善業因果。在以前是監獄的場所來作自由與証悟的開示，更顯得有特殊的意義，這是一個座談會，除了大寶金剛仁波切給予的開示之外，還有當地的多位學者，雖然是一個半小時的座談會，但是所有與會



義大利佛羅倫斯薩迦中心



法王子參觀法國比里亞茲的佛像製做工廠



在法國比里亞茲山上做護法供實況

的人都感到受益良多。

義大利的佛羅倫斯薩迦哦嘎林道場的
中心，這道場是一個老建築物，至今已有千
餘年歷史，這個道場不定期請不同的上師來
弘法，道場的負責人也是位瑜珈師，在此每
星期三天教瑜珈，在義大利四天弘法，除了
有這座談會之外，大寶金剛仁波切給予國王
傳承大悲觀音菩薩的灌頂與21度母灌頂及教
學。

圓滿了薩迦哦嘎林義大利
的行程之後，我們從佛羅倫斯
經由法蘭克福前往法國南方，
西班牙邊境的小鎮－比爾亞茲
的薩迦圖傑林，這個小鎮是一
個近沿海的度假聖地，有美麗
的海岸線及不同的岩石的岩

岸，如台灣的野柳，所以到了夏天很多遊客
來此度假，大寶金剛仁波切在比爾亞茲停留
了五天，給予諾布登巴傳承的釋迦牟尼佛灌
頂，菩薩戒、皈依戒，另傑尊扎巴蔣稱的開
示：瑜珈行者的八種法音。在七月三十一日
我們開車前往比爾亞茲的山頂，大寶金剛仁
波切帶領信眾在山上做護法供養，以迴向佛
友們大家能夠平安喜樂，遠離種種障礙。



在法國比里亞茲做完護法供後全體合影

八月一日我們從法國比爾亞茲前往倫敦，在倫敦薩迦寺駐錫三天，薩迦林是由一群旅居尼泊爾人所組成的中心，薩迦林的負責人C.S.喇嘛非常的慈悲，他不但發心獨資蓋了薩迦法王印度薩迦寺的護法殿，他還發願為阿貝堪千仁波切的舍利塔盡他最大的努力來護持，在薩迦林法王子講解了金剛瑜伽女的法本修持大要，以及給予長壽佛灌頂。



大寶金剛仁波切於英國南部伯恩茅斯灌頂實況



英國布里斯托弘法實況



英國布里斯托弘法實況

（薩迦德千林的佛友所提供之文稿）

大寶金剛仁波切，應喇嘛蔣巴泰耶之邀，於八月參訪了布里斯托的薩迦聽列仁謙林與倫敦的薩迦德千林。印度薩迦寺住持蔣揚磊謝與隨侍們，於八月四日週四午後抵達布里斯托，受到住薩迦聽列仁謙林持喇嘛蔣巴泰耶及親眷與當地信眾的熱烈歡迎。八月五日週五，法王子造訪巴斯，當地薩迦信眾虔誠迎接。傍晚時分，法王子於布里斯托公開說法，講授了「中觀論」。此場法會，近兩百位信眾參與。

八月七日接連兩日，法王子於布里斯托授予了普巴金剛灌頂。崑氏家族自蓮花生大士時代，便開始修持普巴金剛。這場

灌頂法會有近兩百位信眾歐洲信眾參與。灌頂儀式最後，法王子請喇嘛蔣巴泰耶，講授薩迦班智達關於持戒的著名釋論，信眾們得以領受如此高深教法，咸是福德深厚。法王子亦於灌頂儀式結束時，引領信眾，將此次功德，迴向一切有情眾生。這次行程是法王子首度至布里斯托弘法，法王子曾兩度隨薩迦法王，造訪布里斯托薩迦寺。喇嘛蔣巴泰耶對法王子此次弘法行，深懷感恩，此趟弘法行，以及去年法王子智慧金剛仁波切的弘法之旅，對薩迦聽列仁謙林與度母宮的法脈連結，深有助益。



大寶金剛仁波切與薩迦圖登林佛友合影

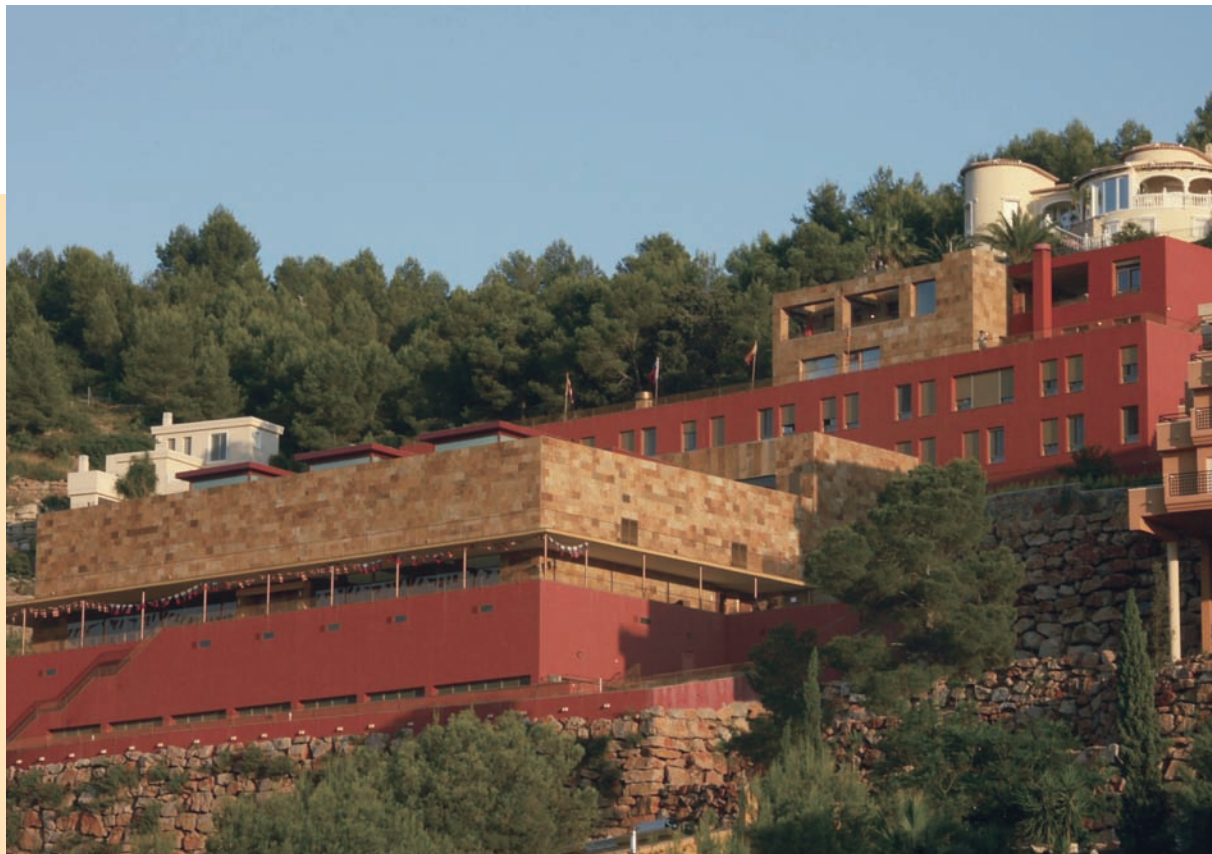
八月八日到英國南部的伯恩茅斯的薩迦圖登林，給與喜金剛因灌頂、道灌頂，以及藥師佛灌頂與佛法開示。安排住在一個濱海的飯店，我們每天早上從房間裡就可以看到海灘，非常的賞心悅目，在此駐錫一週。

八月十五日，法王子大寶金剛仁波切、喇嘛蔣揚磊謝與隨侍們，抵達了倫敦。法王子應喇嘛蔣巴泰耶之請求，向薩迦德千林的信眾，口傳「文殊真實名經」。

次日八月十六日，法王子大寶金剛仁

波切在倫敦授予了紅黃文殊菩薩灌頂。灌頂法會結束，喇嘛蔣巴泰耶虔心感謝薩迦法王與兩位法王子多次訪問加持英國信眾，亦對在場信眾開示：大家雖因法王子短暫停留後旋將離開繼續歐洲弘法行而感傷，更為法王子駐錫布里斯托與倫敦期間的精闢說法而欣喜。

法王子於八月十八日，動身前往西班牙薩迦寺院繼續弘法。在DENIA的薩迦寺將駐錫一個禮拜，DENIA的薩迦寺是歐洲最大的薩迦寺，大殿可容納千人，寺院座落在一個



西班牙薩迦基金會外觀

小山丘，在寺院往外看可看到地中海，此寺是由當地的建商興建供養給薩迦法王。大寶金剛仁波切在此除了給予喜金剛因灌頂、道灌頂，以及喜金剛的法本教學，另外給予輪涅不二的開示，也並包括薩迦班智達的開示及講解如何調心，在DENIA的市中心，有個規模較小的薩迦中心－薩迦佐貢林，駐錫了兩天給予大悲觀音菩薩灌



從西班牙薩迦基金會屋頂往外看到地中海



西班牙薩迦佐貢林灌頂實況



大寶金剛仁波切和基金會成員的合影



大寶金剛仁波切參觀薩迦佐貢林的花園

頂，之後我們坐火車前往巴塞隆納，我們在巴塞隆納駐錫三天，法王子給予普巴金剛大灌頂及法本教學。南歐人比北歐人來得開放熱情，結束了在巴塞隆納的活動之後，我們驅車前往索甲仁波切的LERAB LING，與薩迦法王會合，為二世欽哲羅卓的佛母康卓

仁波切主持荼毗大典，這個活動將於下一期文殊季刊報導。

九月四日，薩迦法王與大寶金剛仁波切及智慧金剛仁波切闔家，從LERAB LING離開，回到新德里，圓滿了今年2011海外弘法行程。



巴塞隆納給予普巴金剛灌頂實況

瑜珈行者的故事

——策旺祖古仁波切開示

文殊雜誌編譯小組

策旺祖古仁波切是位偉大的高証悟大師，一生花費了二十五年，圓滿金剛瑜珈女的閉關行，他是當今世上卓越的金剛瑜珈母行者之一。他一生大多居於薩迦寺，也是薩迦寺的首任方丈。早年閉關嚴謹，從早到晚皆精進觀修金剛瑜珈女，晚年為渡化眾生，改採開放式閉關，一天作四座法，第一座法於黎明前結束，第二座法於早上十一點結束，第三座於下午兩點半至五點半，第四座是七點到九點半，中午十一點至下午兩點間，開放接見四方信眾，為其加持、卜卦，指點迷津。他曾講述過兩個瑜珈故事，內容記載於下：「蔣巴圖朵，是我的叔父，他們雖身為薩迦派，亦有竹巴噶舉傳承。蔣巴圖朵是位大喇嘛，他雖非學者，卻是一位大修行者。當我父親年幼時，曾與他的叔父蔣巴圖朵同住。當他們一同禪修，他們從不住寺院，而是到深山洞穴裡修習。

蔣巴圖朵從不騎馬，總是步行前往任何地方。他擁有一項異能：能夠穿岩而過。當他與其他人要同往一地，他總較其他人早早抵達，即便是徒步行走，而其他人卻騎乘馬匹。

當他待於洞內，他會將真言刻在壁上。有天，一些村民聚於峭壁之下，欲於岩間鑿經。但因岩面平滑，村民無法攀岩而上，也無法於壁間穿鑿立足處。此時他們突然想起，蔣巴圖朵有穿石神力，於是考慮請他前來。於是有人前往相求，當他現身，他以木材製成許多普巴金剛杵，將其釘於石壁間，使村民有支撐點，以進行鑿刻。這些普巴金剛杵造成的坑洞，今日仍留有遺跡。一九六〇年代早期，當解放軍進入西藏，他們監禁了蔣巴圖朵。每當他們試著將他雙手捆綁，他大叫「呸！」此時繩索便應聲而斷。隨後他們將他押捕入獄，途中行經一間路邊小屋時，他要求稍作休息。但當時間分秒流逝，卻不見蔣巴圖朵從屋內走出，於是解放軍便入內尋人。當他們進屋，發現屋內已空無一人。蔣巴圖朵竟憑空消失！解放軍四處尋人，卻毫無所獲。

後來，當解放軍無功而返，一些僧侶求訪蔣巴圖朵的密友安江桑波，安江桑波是個大學者大行者，僧侶們告知此事。安江桑波聽聞，答應隨同僧侶一同尋找蔣巴圖朵，並安慰他們，保證將其找出。他詢問蔣巴圖朵



策旺祖古仁波切

消失於何處，並要求前往該處。他們再三尋找，直到有人看見蔣巴圖朵高坐樹枝上，以禪定之姿，背靠支幹。蔣巴圖朵已進入涅槃禪定。

安江桑波也是位已証悟的大修行者。他曾於洞中禪定時，遭解放軍多次隔門近距離射擊，一片槍林彈雨中，他卻毫髮無傷。更有故事流傳，他曾入村覓食，見到村中盡是

解放軍，為免淪於階下囚，他便與隨從佯裝傳染病患。士兵們心生畏懼，便將他們一行人逐至村外洞穴，並派駐士兵看守洞口。因此安江桑波與隨從便能不受打擾的修行，村民更供應他們所需的一切食物。眾人皆說蔣巴圖朵是位大成就者，而安江桑波是位大學者與大行者。

致法王的一封信

——作於法王六十六歲壽誕

Al Adams 著
文殊雜誌編譯小組

為您六十六歲壽誕祝壽，請接受我三億六千六百萬次供養，
為您的吉祥健康與長壽祝禱！
願大地在您的神聖榮光照耀下，永恆美善。
您使千年暗室，一燈即明。
願一切有情，因您神聖的生命，如此平安喜樂長壽祥瑞，而蒙受榮耀。
願神聖法王，永享百千萬億恆河沙數般的喜樂。
願您足踏之處，無砂石岩礫，
地面光滑如您手掌，軟如玉石。
願您的神聖寺院、弘法大業，永得愛戴，廣布四方。
願您所有寺院，屹立不搖，誦經、辯經各種活動日夜不綴，遠離塵囂。
願世俗煩惱，化為涅槃。
願僧迦會眾，永誌和諧。
願您的教法，成世間榮辱唯一良藥良方，永不止息。
願您，文殊師利法主，久住於世，成就十道一切有情眾生無窮法益。
我匍伏於您神聖腳下，蒙您恩澤，我心成美善。
您莊嚴佛相，如此難得。請長顯此相，文殊師利法主，請久住於世，直至輪迴盡已。
在史無前例的暴力與無邊苦海中，您是我們的救贖。
請庇佑我們，免於因襲苟且。
庇佑我們，以自身喜樂，代他人受苦。
庇佑我們，真心誠意，憶念眾生平等。
我將供養法王，以太陽系般無窮浩瀚的酥油燈，更以太陽為芯。
求道如車前草，將因痛失果實而腐，一切道德也因而毀敗。
但永恆覺悟的樹果，卻不朽而欣欣向榮。
您教導我們，恐懼與苦難，在人我心中同樣可憎，
我們卻只自保、無視他人，這自私世道已不足為奇。
請庇佑我們，免於修行道障。
請庇佑我們，持守俱足別解脫道誓戒。

請庇佑我們，貫徹三正道。

庇佑我們，成就自行化他行。

請庇佑我們，一切違緣，轉為逆增上緣。

請庇佑我們，發心明瞭，珍貴自由，千載難逢，意義重大，難得可貴。

請庇佑我們，日夜不懈，深化信心。

請庇佑我們，發大信心，諸惡莫作，諸善奉行。

請庇佑我們，發大菩提心，解救一切苦難眾生。

請永遠庇佑我們，今生來世不離不棄，and in the bardo。

請長住我心，不離不棄，直至大明覺。

請慈祐我們視如己出，以追隨您如生父。

請庇佑我們，牢記死亡與無常。

請庇佑我們，知足常樂，無欲無求。

請庇佑我們，所到之處，隨遇而安。

神聖法王是滿願石。

神聖法王能癒五毒。

神聖法王能自輪迴苦海解脫。

神聖法王能指點解脫之道。

神聖法王能驅散無明黑暗。

豈能盡如人意，但求無愧我心。我能掌握的，

願吾等日日祈禱六次。

願吾等日日供養神聖法王六次。

您是真理代言人，教示我們，一切恐懼與無邊苦難，

萬法惟心造。

庇佑我們，直至開悟。

願一切有情，永不離棄大乘導師。

願一切有情，充滿莊嚴法喜。

願一切有情，成就正道。

願一切有情，速成就佛身。

於空性中，我(亦空)，供養我一切德行(亦空)，行三次供養(亦空)，

祈求神聖法王健康長壽與喜樂(亦空)。

法王於六十六歲壽誕收到此信。此信為Al Adams所作，他目前正在美國服獄。獄中捧讀薩迦法王開示而成為虔誠的佛教徒，更於獄中組織了一個僧迦社群。



2011年佛陀聖地—藍毗尼園

普賢祈願大法會

主法上師：尊貴的第41任法座持有者薩迦法王，
帶領傳承仁波切及堪布近百位及近
五千位僧眾

法會地點：尼泊爾—藍毗尼園

法會時間：2011年12月1日~12月10日

法會內容：普賢行願品、緣度母四壇供、文殊真
實名經、三蘊經、心經除障法會、
十六阿羅漢法會、蓮師除障法。

主辦單位：薩迦祈願大法會執行委員會

協辦贊助：中華民國密宗薩迦文殊佛學會

為祈願世界和平、平息天災人禍、
昌隆佛陀教法，利益眾生，安樂吉祥，
在佛陀誕生聖地—藍毗尼園將舉行為期
十天的普賢祈願吉祥大法會。

尊貴的薩迦法王將帶領近百位仁波切
及堪布與僧眾近五千人，在十天的法
會中，修念【普賢行願品】、【文殊真
實名經】、【蓮師除障法】、【心經除
障法】、【緣起咒】以及其他甚有加持
力的各種修法，整個法會期間，供酥油



燈十萬盞以上，以此功德，迴向世界和平、佛法昌盛，普迴向參與供僧的善信們，業障消除，身心健康，福慧增上，早證菩提。

在此誠摯邀請十方善信大德一同護持此殊勝大法會，與尊貴的薩迦法王及近五千位僧侶結法緣，圓滿至善功德。

普賢祈願大法會具足五大吉祥圓滿：

1.地吉祥圓滿：法會擇於佛降生地。

2.時吉祥圓滿：自國曆2011年12月1日至12月10日，其間包含多位祖師紀念日，如阿底峽尊者紀念日、薩迦祖師穆千森巴千波紀念日等。

3.說法者吉祥圓滿：藏傳佛教具德法王、仁波切們參與，由薩迦法王帶領主法。

4.眷屬吉祥圓滿：將有化身仁波切及戒行精進之僧侶們，約五千餘人結集。

5.法吉祥圓滿：法會修念普賢行願品數十萬次。

此外，法會還修文殊真實名經、綠度母法、蓮師除障法、般若心經除障法等。故若於此做廣大禮拜、供養、發願，有極大功德利益。

《佛說于蘭盆經云》：若能以飯食、臥具、醫藥供養十方僧眾，藉此十方僧眾清淨共修，功德迴向之力，能使供養者，往昔七世父母、六親眷屬得遠離三惡道，現世父母



極其本人，長壽無病無惱，衣食自然具足，身心安樂。

如斯具足五圓滿的普賢祈願大法會，為累積福智之資糧田，共利人我的好機會。祈願見聞者以隨喜心，輾轉相告有緣人，踴躍參與護持，供養五千僧伽共修普賢祈願大法會。

供十萬盞明燈

供燈的意義是要去除眾生的無明，並得到智慧，如此才能真正見到法性。有人能以清淨的發心，來完成這項深具功德的善行，於未來必能因此證得佛果。

供燈的功德於《佈施經》上記載：佈施然燈之人將來天眼清淨，智慧明了。《業報差別經》說：以恭敬心佈施燈具可得十種福德。

供燈有如此不可思議、無可限量之功





德，所以我們將在尼泊爾的佛教聖地，藍毗尼園扎西拉登寺，由尊貴的薩迦法王及近百位具德上師仁波切，一同供養十萬盞盟燈，且唸誦普賢行願品十萬遍，法會莊嚴殊勝，祈願十方善信大德，踴躍共襄盛舉護持大法會。

供醫藥

薩迦醫院／卡林邦薩迦寺醫護站

在印度的薩迦醫院，是薩迦法王於1999年指示為照顧僧侶及當地藏人及貧困的印度人而建造。醫院旨在對於每個求診的病患，不論其種族、宗教、社會或經濟地位，只要在醫院能力資源範圍之內，醫院將會提供最佳的醫療照護。於2000年正式對外營運，開幕至今照顧十餘萬名病患。

薩迦醫院是一個非營利性的慈善醫院，致力於提供最佳的醫療服務給窮人、西藏難民以及當地的印度人，所有出家眾免費看診(醫院附近有薩迦派兩所佛學院，三座男眾寺院，及一座尼師廟、尼師佛學院，噶舉派及寧瑪派寺院)，在家眾僅著收少許的工本費。



醫院除了正常的運作之外，每年有例行的到各個寺院及西藏殖民區，做公共衛教及免費的口腔檢查、注射疫苗，例行的健康檢查。

薩迦醫院目前正穩定的成長中，更不時的增設醫療設備，24小時全年無休，並有10名醫生、12名護士和5名技術員。醫院致力於進一步改善醫院醫療設施和服務，使窮苦和有需要的人可以獲得最大的幫助。由於病患歷年來不斷增加，物資又不斷的調漲、醫療設備的增設，因此，醫院的經費愈顯的捉襟見肘。

另外，位於印度東北的卡林邦薩迦寺亦設有一簡陋醫護站，為該區的僧眾及有需要人士提供基本的醫療服務。由於該寺位於偏遠郊區，醫療資源比薩迦醫院更見貧乏。

我們生活在物質充裕的社會，即使對我們微不足道的金額，也能改變他們的生活。懇請十方信眾大德，生起慈悲利生的善心，慷慨贊助薩迦醫院及卡林邦薩迦寺醫護站，使其能夠繼續為當地數千位僧眾服務，及為當地貧困的藏人和印度人施惠。

您慷慨解囊，或是微不足道的小金額，卻能改善並改變另一人的生命。

本佛學會常住一格西索南敦珠，目前駐錫在本佛學會，他將每天早晨七點修持綠度母四壇供、下午四點半修持護法總集迴向所有讀者健康平安違緣遠離，亦歡迎大家前來共修。每星期六上午九點半至十點半共修綠度母四壇供，十點半至十二點佛法開示，目前講解普賢行願品，亦皆由格西索南敦珠帶領大家。另每個月藏曆初十、二十五共修金剛瑜珈母，我們將不定期出版各種刊物、唱誦CD、弘法DVD...等等，我們誠摯的邀請您成為我們中心的會員，每個月固定贊助會費金額不拘，端視於您的方便，希望能夠聚沙成塔，以圓滿法王利生的佛行事業，也懇請您廣邀朋友一起來共襄盛舉，今將我們中心的銀行帳戶以及郵政劃撥帳戶告知於您，希望得到您們慈悲的贊助與護持。另您們有空時，請至本心中的網站瀏覽：<http://www.hhtwcenter.org>，可得到更多較新的訊息。

若蒙您慈悲的贊助，請匯款至以下帳戶，衷心感謝您的發心！

(一) 郵政劃撥帳號：5008-5443

戶名：社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會

* 懇請在劃撥單寫下地址及聯絡電話，備註欄寫金額用途

(二) 受款銀行：

中國信託銀行－敦南分行

銀行帳號：163-54024-5958

戶名：社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會

ATM轉帳代號為：822

* ATM轉帳註明帳號後五碼，以佛學會帳號為例，其後五碼為：45958（請先確定提款卡是否有轉帳功能）

* 臨櫃匯款請填上匯款人姓名；匯款後，請將匯款收據附上聯絡電話及地址，註明收據開立人姓名，傳真至02-2707-9932。

以上將會開立抵稅收據，以茲徵信，方便您報稅時使用

◎ 寄款人請注意背面說明 ◎ 本收據由電腦印錄請勿填寫

郵政劃撥儲金存款收據	收款帳號戶名	存款金額	電腦紀錄	經辦局收款戳
------------	--------	------	------	--------

98-04-43-04 郵政劃撥儲金存款單

金額 新台幣 (小寫)	元	拾	元
	仟	佰	
	萬	仟	
	拾	佰	
	佰	仟	
	元		

戶名：社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會

寄款人姓名：_____

通訊處：_____

電話：_____

備註：_____

經辦局收款戳

虛線內備供機器印錄用請勿填寫

下期預告

普賢祈願大法會活動實況報導
第二世欽哲羅卓的佛母康卓仁波切茶毗大典
薩迦法王開示——薩迦班智達「摩尼密意顯明論」(三)
堪千阿貝仁波切開示——彌勒大乘莊嚴經論(四)
薩迦法王開示——偉大的薩迦女性行者

郵政劃撥存款收據

注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向各連線郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局印訖章者無效。

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款務請於交換前一天存入。
- 二、每筆存款至少須在新台幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更改更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款單金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣(市)以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。

交易代號：0501、052現金存款 0503票據存款 2212劃撥票據托收

本聯由儲匯處存查 210×110mm (80g/m²模) 保管五年

普賢祈願吉祥大法會 功德主資料表

2011年12月1日至12月10日

姓名		徵求主要功德主： <input type="checkbox"/> 齋僧吉祥總功德主20萬元 <input type="checkbox"/> 齋僧吉祥副總功德主10萬元 <input type="checkbox"/> 點燈祈福總功德主20萬元 <input type="checkbox"/> 點燈祈福副總功德主10萬元 <input type="checkbox"/> 濟貧總功德主20萬元 <input type="checkbox"/> 濟貧副總功德主10萬元 隨喜功德主： <input type="checkbox"/> 超渡：_____ 元 <input type="checkbox"/> 齋僧：我願意在法會中隨喜供齋 _____ 元 <input type="checkbox"/> 供酥油燈：10元× _____ 盞 = _____ 元 <input type="checkbox"/> 供醫藥：_____ 元 <input type="checkbox"/> 濟貧：_____ 元 <input type="checkbox"/> 贊助文殊佛學會道務維護 _____ 元 <input type="checkbox"/> 贊助文殊季刊 \$ _____ 元 供養功德金總金額：_____
電話		
傳真		
E-mail		
地址		
郵政劃撥：5008-5443 戶名：社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會 懇請在劃撥單寫下地址及聯絡電話 備註欄寫善款用途 匯款銀行：中國信託銀行—敦南分行 戶名：社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會 銀行帳號：163-54024-5958 ATM轉帳代號為：822 (欲用ATM轉帳，請先確定提款卡是否有轉帳功能) ATM轉帳後五碼：_____		櫃匯款請填上匯款人姓名； 匯款後，請將匯款收據附上聯絡電話及地址， 註明收據開立人姓名，傳真至02-2707-9932。 ATM轉帳註明帳號後五碼，以佛學會帳號為例，其後 五碼為：45958 凡贊助大法會者，將贈予法王加持開光的加持物。

～為方便法會中的僧伽每天迴向祝福，下列姓名請務必用正楷字填寫～

迴向現世者名單			迴向往生者名單		
(可用英文拼音填寫)	性別	關係	(可用英文拼音填寫)	性別	關係
1.			1.		
2.			2.		
3.			3.		
4.			4.		
5.			5.		
6.			6.		
7.			7.		
8.			8.		
9.			9.		
10.			10.		



生活小百科

酸梅可除三毒 — 食物的毒，水的毒，血的毒

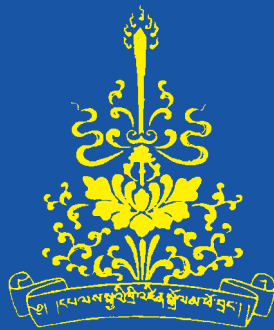
吃酸梅少些皺紋、青春永駐、酸梅可當零嘴又可抗衰老，凡是女人都期盼能自己能夠青春永駐，就連男人也會害怕衰老，舉凡那些可以防止老化的秘方，都有不少人趨之若鶩，要是你覺得那些秘方都過於昂貴而不敢輕易嘗試，不妨試試具有防止老化功用的酸梅！因為施打胎盤素，可不是一般平民負擔得起，而且又有違反生態意識的衝突性，因此大多數的人只得打退堂鼓。

現在，有醫學專家指出，一般孕婦特別愛吃的酸梅，其中蘊含防止老化的功效。有的人可能會誤以為吃多了酸梅，會產生過多的胃酸，導致胃痛；但實際上酸梅是屬於鹼性食物，它的功用可不僅止於讓人解饞當零嘴更有助於讓體內血液值酸鹼平衡，肝火有毛病的人宜多吃酸梅，不但能降低肝火，更能幫助脾胃消化，並滋養肝臟。要是情緒常常暴躁的人，可以每天吃幾顆酸梅，保持心情愉快，自然凡事不易煩心。

另外，酸梅更含有豐富的有機酸和礦物質，其鈣含量與鐵含量都比香蕉多了好幾倍，是種不可多得的零食。

酸梅含有特別多的枸橼酸，能夠有效抑制乳酸，並驅除使血管老化的有害物質。要是你趕夜車或熬夜覺得精神疲憊，可以為自己弄一杯酸梅汁，讓自己提提神。還有，酸梅可以促進唾液腺與胃液腺的分泌，所以能生津止渴，並避免出遊時暈車，也能幫助醒酒，賦予筋骨、肌肉與血管組織等恢復活力，實在好處多多！

常謂梅子可除三毒之效，即除食物的毒，水的毒，血的毒。前二者屬殺菌的效果，第三者是指能淨化酸性體質的血液。常吃酸梅，可將血液調整至中性或微鹼性，讓體質更好，身體更健康。



中華民國密宗薩迦文殊佛學會

地址：台北市大安區瑞安街142巷2號2樓

電話：+886-2-2707-2468 · +886-913-032-458

傳真：+886-2-2707-9932

E-mail：hhtwcenter@gmail.com

網址：http://www.hhtwcenter.org



國內
郵資已付

台北郵局許可證
台北字第5047號

